

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Vendredi, 25 septembre 1908.

N^o 56.

Freitag, 25. September 1908.

Arrêté du 25 septembre 1908, concernant les mesures à prendre contre l'invasion et la propagation du phylloxéra.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT ;

Vu la loi du 12 mai 1905, concernant les mesures à prendre contre l'invasion et la propagation du phylloxéra, et notamment l'art. 3 de cette loi ;

Vu l'avis du commissaire de district de Grevenmacher, ainsi que celui du comité permanent de la Commission de viticulture ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Lors de la découverte de pieds de vigne infectés, ceux-ci ainsi qu'une zone de sûreté provisoire d'une largeur de deux mètres environ seront immédiatement désinfectés (désinfection préliminaire). Il sera procédé à la destruction des pieds et à la désinfection du sol, dans toute l'étendue du foyer d'infection le plus tôt possible après la délimitation définitive de la zone de sûreté (désinfection principale).

Art. 2. Les mesures de destruction et de désinfection s'étendent, toujours, à la surface infectée et, généralement aussi à celles comprises dans la zone de sûreté.

Art. 3. La délimitation de la zone de sûreté se fera d'après les conditions de chaque cas spécial. Le rayon en aura dix mètres au moins et cinquante au plus. Toutefois, des terrains non plantés de vignes y seront seulement compris, s'il y a lieu d'admettre qu'ils renferment des racines de vigne débordant de plantations

Beschluß vom 25. September 1908, die Maßregeln gegen die Einschleppung und Verbreitung der Reblaus betreffend.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 12. Mai 1905, die Maßregeln gegen die Einschleppung und Verbreitung der Reblaus betreffend, namentlich des Art. 3 besagten Gesetzes ;

Auf das Gutachten des Distriktskommissars zu Grevenmacher und des ständigen Ausschusses der Großh. Weinbaukommission ;

Beschließt :

Art. 1. Bei dem Auffinden von verseuchten Rebstöcken sind dieselben, nebst einem provisorischen Sicherheitsgürtel von etwa 2 Meter Breite, sofort nach der Entdeckung zu desinfizieren (Vor-desinfektion). Die Vernichtung der Rebstöcke sowie die Desinfektion des Bodens innerhalb des ganzen Seuchenherdes (Hauptdesinfektion), soll nach endgültiger Abgrenzung des Sicherheitsgürtels mit thunlichster Beschleunigung erfolgen.

Art. 2. Die Vernichtungs- und Desinfektionsmaßregeln erstrecken sich stets auf die verseuchte Fläche und, in der Regel, auch auf die im Sicherheitsgürtel eingegriffenen Flächen.

Art. 3. Die Abgrenzung dieses Sicherheitsgürtels erfolgt nach Lage des einzelnen Falles. Die Breite desselben muß mindestens 10 Meter und darf höchstens 50 Meter betragen. Mit Neben nicht bepflanzte Flächen werden in demselben jedoch nur dann eingegriffen, wenn anzunehmen ist, daß sie aus Rebpflanzungen übergreifende oder

de vigne ou provenant d'une ancienne plantation de vigne.

Art. 4. L'efficacité de la désinfection sera constatée par l'investigation des débris de racines qui peuvent être restés dans le sol. Lorsqu'on y trouve des pousses ou des racines vivaces, la désinfection sera répétée (désinfection supplémentaire). Il sera toujours procédé à ces investigations les deux années suivant la désinfection, ainsi qu'avant la délivrance du permis de replanter une surface désinfectée.

Art. 5. L'accès d'un foyer d'infection ne sera permis que si la destruction complète des racines de vigne a été constatée à la suite des investigations prescrites par l'art. 4; en attendant, les surfaces des foyers d'infection seront clôturées et signalées par un écriteau annonçant la défense d'accès.

Art. 6. La replantation des superficies d'un foyer au moyen de vignes sera seulement permise si des investigations répétées ont établi qu'elles ne renferment plus de racines vivaces, au plus tôt cependant; cinq ans après la désinfection principale.

Le résultat des investigations décidera, suivant les cas, s'il y a lieu d'autoriser, avant ce délai, la culture d'autres plantes.

Art. 7. La cueillette et l'enlèvement des raisins d'un foyer peuvent être autorisés exceptionnellement et dans des conditions excluant tout danger de propagation du phylloxéra.

Art. 8. En cas de constatation du phylloxéra dans une circonscription communale, les dispositions suivantes seront à observer :

a) L'accès des superficies infectées et de celles soupçonnées d'infection, signalées au moyen d'écriteaux et de clôtures en fil de fer, est strictement interdit jusqu'à la levée de la défense par l'autorité.

Il est également défendu de laisser pénétrer des prébis, porcs, chèvres, chevaux et bovins sur les superficies interdites.

b) Il est défendu d'enlever des superficies

von einer älteren Rebpflanzung verbliebene Nebwurzeln enthalten.

Art. 4. Die Wirkung der Desinfektion ist durch Untersuchung der im Boden etwa verbliebenen Wurzelreste festzustellen. Soweit sich hierbei Wurzelanschlüsse oder lebende Wurzeln vorfinden, ist die Desinfektion zu wiederholen (Nachdesinfektion). Solche Untersuchungen sind jedenfalls in den beiden auf eine Desinfektion folgenden Jahren, sowie vor Erteilung der Erlaubnis zum Wiederanbau einer desinfizierten Fläche vorzunehmen.

Art. 5. Das Betreten eines Seuchenherdes wird erst dann freigegeben, wenn durch die nach Art. 4 vorzunehmenden Untersuchungen die vollständige Vernichtung der Nebwurzeln erwiesen ist; bis dahin sind die Herdflächen einzuzäunen und durch eine das Verbot des Betretens verkündende Warnungstafel zu kennzeichnen.

Art. 6. Der Wiederanbau von Herdflächen mit Neben wird erst dann gestattet, wenn durch wiederholte Untersuchungen festgestellt ist, daß lebende Nebwurzeln darin nicht mehr vorhanden sind, frühestens aber fünf Jahre nach der Hauptdesinfektion.

In wie weit der Anbau anderer Gewächse früher gestattet werden kann, ist nach dem Ergebnisse der Untersuchungen von Fall zu Fall zu bestimmen.

Art. 7. Die Abnahme und Entfernung der Trauben eines Herdes darf ausnahmsweise unter solchen Bedingungen gestattet werden, die jede Gefahr der Verschleppung der Reblaus ausschließen.

Art. 8. Ist die Reblaus in einem Gemeindebezirk festgestellt, so treten folgende Bestimmungen in Kraft :

a) Das Betreten der verseuchten und seucheverdächtigen Weinbergspartzellen, die mittels Warnungstafeln und Drahtumzäunung gekennzeichnet sind, ist bis zu deren Freigabe seitens der Verwaltung strengstens verboten.

Ebenso ist es verboten, Schafe, Schweine, Ziegen, Pferde und Kinder auf die gesperrten Grundstücke laufen zu lassen.

b) Untersagt ist es, von den, gemäß litt. a oben,

dont l'accès est interdit conformément à la lettre a, des plants de vigne, parties de vigne et produits de cep, d'autres plantes ou parties de plantes, des échelas, liens, instruments viticoles, du fumier, du compost, de la terre ou des parties constituantes du sol.

c) Hors des superficies infectées ou soupçonnées d'infection, il est défendu de celer, d'acheter ou de s'approprier de toute autre manière des plants de vigne, parties de vigne ou des échelas ayant servi, que l'on sait ou doit supposer avoir été enlevés des dites superficies.

d) Défense est faite à toutes les personnes occupées dans des vignes contaminées de quitter le ou les foyers, sans avoir au préalable désinfecté leurs chaussures et les instruments ayant servi au labour et sans avoir soigneusement nettoyé la partie inférieure de leurs vêtements.

e) L'enlèvement du foyer, sans autorisation, de racines de vigne contaminées est strictement défendu, même dans un but scientifique. Les demandes de l'espèce doivent être adressées au commissaire de surveillance pour la viticulture, qui les transmettra, avec son avis, au membre du Gouvernement afférent.

f) Tous les déchets de bois doivent, dans les districts infectés ou déclarés suspects, être brûlés sur place.

Art. 9. Il est défendu d'exporter de districts suspects d'infection des plants de vigne, parties de vigne, échelas ayant servi, liens et instruments viticoles, du fumier, du compost, de la terre provenant de plantations de vigne ou des parties constituantes du sol, ainsi que des plantes poussées en promiscuité avec des vignes ou dans le voisinage de vignes. Sont exceptés, toutefois, les fruits et semences à récolter au-dessus du sol.

Des dispenses peuvent être accordées par le commissaire de district de Grevenmacher. Dans ce cas, les objets à exporter seront soumis à une désinfection complète et suffisante, sous la direction d'un expert officiel. Peuvent être dispensés de la désinfection, les instruments viticoles pour lesquels il est établi qu'ils n'ont pas encore servi.

gesperren Grundstücken, Neben, Nebteile und Erzeugnisse des Nebstockes, ferner andere Pflanzen oder Pflanzenteile, Nebpfähle, Nebbänder, Weinbaugeräte, Dünger, Kompost, Erde oder andere Bodenbestandteile, zu entfernen.

c) Außerhalb der verseuchten oder saucheverdächtigen Gemarkungen darf niemand Neben, Nebteile oder gebrauchte Nebpfähle, von denen er weiß oder annehmen muß, daß sie aus den genannten Markungen ausgeführt sind, verheimlichen, kaufen oder sonstwie an sich bringen.

d) Allen in verseuchten Weinbergen beschäftigten Personen ist es untersagt, den oder die Herde zu verlassen, ohne vorher ihr Schuhwerk und die zum Bearbeiten des Bodens gebrauchten Geräte gehörig desinfiziert und den unteren Teil ihrer Kleidung sorgfältig gereinigt zu haben.

e) Jede unbefugte Entnahme von verseuchten Nebwurzeln aus dem Herde, selbst zu Studienzwecken, ist strengstens untersagt. Einwegeresuche dieser Art sind an den Weinbauaufsichtskommissar zu richten; der dieselben an das zuständige Regierungsmitglied mit seinem Gutachten weitergibt.

f) Alles Abfallholz muß in den verseuchten und angrenzenden saucheverdächtig erklärten Bezirken an Ort und Stelle verbrannt werden.

Art. 9. Die Ausfuhr aus saucheverdächtigen Bezirken von Neben und Nebteilen, gebrauchten Nebpfählen, Nebbändern oder Weinbaugeräten, von Dünger, Kompost oder aus Nebpflanzungen entnommener Erde oder einzelner Bodenbestandteile, sowie von Pflanzen, welche im Gemeinge mit Neben oder in der Nähe von Neben gewachsen sind, oder von Teilen solcher Pflanzen, ausgenommen jedoch oberirdisch abzuerntende Früchte und Samen — ist verboten.

Ausnahmen kann der Distriktskommissar von Grevenmacher gestatten. In diesem Falle muß eine vollständige, genügende Desinfektion der auszuführenden Gegenstände unter Leitung eines amtlichen Sachverständigen stattfinden. Bei Weinbaugeräten, die nachweislich noch nicht gebraucht waren, kann von der Desinfektion abgesehen werden.

Art. 10. L'exportation de raisins de table et de vendange des mêmes districts est seulement permise

1° si les raisins de table sont emballés dans des boîtes, caisses ou paniers bien fermés, mais faciles à visiter, et

2° si les raisins de vendange sont foulés en fûts dont l'extérieur est soigneusement nettoyé.

Art. 11. La culture de marcottes ainsi que l'emploi de marcottes pour la replantation ou l'amélioration de vignes dans ces districts sont entièrement défendus.

Art. 12. Défense est faite aux propriétaires ou détenteurs de vignes dans les districts viticoles désignés à l'art. 9, ainsi qu'à tous les ouvriers occupés dans ces vignes, d'exécuter des travaux viticoles quelconques dans d'autres districts viticoles.

Des dispenses individuelles peuvent être accordées, à des conditions spéciales, s'il n'y a pas de danger que le phylloxéra puisse être propagé par les permissionnaires.

L'octroi de ces dispenses rentre dans les attributions du membre afférent du Gouvernement.

Art. 13. Les plants racinés et les sarments destinés à être exportés d'un district viticole conformément à l'art. 4 al. 3 et 4 de la loi du 12 mai 1905, doivent être préalablement désinfectés sous la surveillance d'un expert officiel.

Art. 14. Le trafic de plants racinés ou sarments est défendu.

Art. 15. Les plants racinés ou les sarments, destinés à servir à la replantation ou à l'amélioration de vignes, doivent, avant la plantation, être désinfectés par un expert officiel, d'après les procédés prescrits par l'autorité.

Art. 16. Toute replantation projetée doit être autorisée par le commissaire de district de Grevenmacher, qui délivrera un permis indiquant le nom du propriétaire, celui de la commune et de la section, le lieu dit et le numéro cadastral du terrain à replanter. Ce permis ne pourra être accordé que sur la production du certificat de désinfection à délivrer par l'expert.

Art. 10. Die Ausfuhr von Tafeltrauben und Trauben der Weinlese aus diesen Bezirken ist nur dann gestattet, wenn

1° die Tafeltrauben in wohlverwahrten und dennoch leicht zu untersuchenden Schachteln, Kisten oder Körben, und

2° die Trauben der Weinlese eingestampft in äußerlich gut gereinigten Fässern sich befinden.

Art. 11. Das Heranziehen von Stockfechern (Kastlinge) sowie die Verwendung von Stockfechern zur Neuanlage oder Ausbesserung von Rebplantungen in diesen Bezirken ist gänzlich verboten.

Art. 12. Den Besitzern oder Inhabern von Weinbergen in den unter Art. 9 bezeichneten Weinbaubezirken sowie allen Arbeitern, welche in diesen Weinbergen beschäftigt werden, ist es verboten, irgendwelche Weinbergsarbeiten in andern Weinbaubezirken auszuführen.

Ausnahmen für einzelne Personen, unter besonderen Bedingungen, können gestattet werden, wenn keine Gefahr besteht, daß durch diese Personen die Reblaus verschleppt wird.

Zuständig zu solchen Ermächtigungen ist das zuständige Regierungsmitglied.

Art. 13. Wurzelreben oder Blindreben, die gemäß Art. 4, Abs. 3 und 4 des Ges. vom 12. Mai 1905 aus einem Weinbaubezirk ausgeführt werden sollen, müssen vorher unter Aufsicht eines amtlichen Sachverständigen desinfiziert werden.

Art. 14. Der Marktverkehr mit Wurzelreben oder Blindreben ist verboten.

Art. 15. Das zur Neuanlage oder Ausbesserung von Rebplantungen bestimmte Wurzel- oder Blindholz ist vor der Einpflanzung durch einen amtlichen Sachverständigen in vorchriftsmäßiger Weise zu desinfizieren.

Art. 16. Jede beabsichtigte Neupflanzung muß durch den Distriktskommissar von Grevenmacher ermächtigt werden, der einen Erlaubnischein auf den Namen des Eigentümers, der Gemeinde, der Sektion, der Ortslage der Neupflanzung, und deren Katasternummer ausstellt. Diese Erlaubnis darf erst nach Vorbringung der Desinfektionsbescheinigung des Sachverständigen erteilt werden.

Art. 17. La plantation de vignes destinées à la production de vin rouge est interdite.

Art. 18. L'aménagement de pépinières et de plantations de vignes dans des établissements horticoles est sujet à la permission prévue à l'art. 16 du présent arrêté.

Ces établissements seront inspectés au moins une fois par an, conformément à l'art. 2 al. 3 de la loi sur le phylloxéra. Lors des inspections, on s'assurera minutieusement que les établissements ne contiennent pas de vignes résistantes au phylloxéra (vignes américaines); s'il y en a, elles seront promptement enlevées.

Art. 19. Tout le bois mort (tels que les sarments et cerceaux coupés, les broussins et autres déchets), les liens usés, notamment les liens de paille des ceps de vigne, les échelas usés ne servant plus comme tels, doivent, sans préjudice aux dispositions de l'art. 8, f, concernant les vignes suspectes d'infection, être enlevés des vignes et terrains avoisinants, avant le 1^{er} avril de chaque année, et remisés avant le 15 du même mois.

Art. 20. Le vignoble du Grand-Duché de Luxembourg est divisé en 8 districts viticoles, avec la délimitation suivante :

District viticole I. — Les communes de Mondorf-les-Bains, Dalheim, Waldbredimus et Burmerange, non-compris les lieux dits de Burmerange, assignés au district viticole II c).

District viticole II a). — Les vignes situées entre la route de l'Etat de Remich à Schengen, les chemins « Becher Höhl » et « Böschelserweg », et la ligne droite dans la direction du mur séparatif de la cure et du cimetière jusqu'à son intersection avec le chemin « Böschelserweg ».

District viticole II b). — Les vignes du ban de Wellenstein situées entre le « Keerweg », le « Grouberg » et une partie de la localité de Wellenstein.

District viticole II c). — Tout le territoire des communes de Bous, Remich, Remerschen et Wellenstein, à l'exception des districts II a et

Art. 17. Die Anpflanzung von Reben zur Gewinnung von Rotwein ist verboten.

Art. 18. Die Anlage von Rebschulen und Rebpflanzungen in Handelsgärtnereien unterliegt der in Art. 16 gegenwärtigen Beschlußes vorgesehenen Erlaubnis.

Diese Anlagen sind gemäß Art. 2, Abs. 3 des Reblausgesetzes wenigstens einmal jährlich auf Reblaus zu untersuchen. Bei der Untersuchung ist sorgfältig darüber zu wachen, daß in den Anlagen keine reblausfesten Reben (Amerikaner) sich befinden. Zutreffendenfalls ist deren baldige Entfernung herbeizuführen.

Art. 19. Alles abgeschnittene Blind- und Abfallholz (tote Spitzen, Buglinge, Köpfe, Knorren, Altscheitel u. s. w.), die alten Bänder, namentlich die Strohbander der Weinstöcke, die alten, nicht mehr als Rebspfähle benutzten Pfähle müssen, ungeachtet der Bestimmungen des Art. 8, f, für die feucheverdächtigen Weinberge, jedes Jahr bis zum ersten April aus den Weinbergen und den angrenzenden Geländen entfernt und vor dem 15. dess. Mts. unter Dach gebracht sein.

Art. 20. Das Weinbaugebiet des Großherzogtums Luxemburg ist in 8 Weinbaubezirke eingeteilt, deren Begrenzung festgesetzt ist wie folgt :

Weinbaubezirk I. — Die Gemeinden Bad-Mondorf, Dalheim, Waldbredimus, und Bürmeringen (für Bürmeringen nicht einbegriffen die im District II c bezeichneten Ortslagen dieser Sektion).

Weinbaubezirk II a. — Die Rebpflanzungen zwischen der Staatsstraße von Remich nach Schengen, den Wegen „Becher-Höhl“ und „Böschelserweg“ und einer graden Linie in der Richtung der Trennungsmannier zwischen Pfarrhaus und Kirchhof, und von der letzteren an bis zu ihrer Kreuzung mit dem Wege „Böschelserweg“.

Weinbaubezirk II b. — Die Rebpflanzungen des Bannes Wellenstein, zwischen dem „Keerweg“, dem „Grouberg“ und einem Teile der Ortschaft Wellenstein.

Weinbaubezirk II c. — Den ganzen Umfang der Gemeinden Bous, Remich, Remerschen und Wellenstein, mit Ausnahme der Bezirke II a und

II b., les lieux-dits « in den langen Waasen » et « in den langen Loosen » de la section de Burmerange, ainsi que les lieux-dits « Kobentalchen », « Kobentalchenfeld », « im Lamert », « im alten Wingert », « im Brouch », et « im Kelsberg » de la section d'Elvange.

District viticole III a. — Les vignes « Im Wahlenberg » et « im Moorberg », avec les délimitations suivantes :

au sud, le chemin de Lenningen à Dreiborn ;
à l'ouest, le chemin de Gostingen à Ehnen,
jusqu'à l'intersection du chemin prénommé de
Lenningen à Dreiborn, y compris cependant les
quelques vignes situées au-delà de la dite inter-
section ;

au nord, la limite des haies de Gostingen-
Wormeldange ;

à l'est, le chemin de Gostingen à Oberwormeldange, jusqu'à l'intersection du chemin de
Dreiborn à Lenningen.

District viticole III b. — Les sections d'Ehnen
et de Wormeldange, et la section cadastrale de
Kapenacker « Im Ahl », à l'exception du district
III a.

District viticole IV. — Les communes de
Stadtbredimus et Lenningen, et les sections de
Beyren et Gostingen, de Flaxweiler.

District viticole V. — Les sections d'Ahn et
de Mächtum, de la commune de Wormeldange,
Oberdonven, Niederdonven et Flaxweiler, de
la commune de Flaxweiler.

District viticole VI. — Les communes de Gre-
venmacher, Mertert et Manternach.

District viticole VII. — Les communes de
Mompach, Rosport et Echternach.

Distr. vit. VIII. — La commune de Vianden.
Les dispositions des art 8, d et f, 9, 10, 11 et
12 du présent arrêté sont applicables aux dis-
tricts II a, II b et III a. Les mêmes dispositions,
à l'exception de l'art. 8 f, sont applicables aux
districts II c et III b.

Les autres districts seront régis par l'art. 4,
al. 3 et 4 de la loi du 12 mai 1905.

Art. 21. La culture de tous les cépages d'ori-
gine américaine, de produits hybrides de ces

II b., die Ortslagen „in den langen Waasen“,
und „in den langen Loosen“ der Sektion Bur-
meringen, sowie die Ortslagen „Kobentalchen“,
„Kobentalchenfeld“, „im Lamert“, „im alten Win-
gert“, „im Brouch“, und im „Kelsberg“, der
Sektion Elvange.

Weinbaubezirk III a. — Die Rebplantungen
im „Wahlenberg“ und im „Moorberg“, mit fol-
genden Abgrenzungen :

Südlich, der Weg von Lenningen nach Dreiborn ;
westlich, der Weg von Gostingen nach Ehnen,
bis zu seiner Kreuzung mit vorgenanntem Wege
von Lenningen nach Dreiborn, einschließlich jedoch
der einzelnen Weinberge jenseits besagter Weg-
kreuzung ;

nordlich, die Grenze der Gemarkungen Gostin-
gen-Wormeldingen ;

östlich, der Weg von Gostingen nach Ober-
wormeldingen, bis zu seiner Kreuzung mit dem
Wege von Dreiborn nach Lenningen.

Weinbaubezirk III b. — Die Sektionen Ehnen
und Wormeldingen, und die Katastralsektion von
Kapenacker „Ahl“ mit Ausnahme des Bezirkes
III a.

Weinbaubezirk IV. — Die Gemeinden Stadt-
bredimus und Lenningen, sowie die Sektionen
Beyren und Gostingen von Flaxweiler.

Weinbaubezirk V. — Die Sektionen Ahn und
Mächtum der Gemeinde Wormeldingen, Ober-
donven, Niederdonven und Flaxweiler der Gemeinde
Flaxweiler.

Weinbaubezirk VI. — Die Gemeinden Greben-
macher, Mertert und Manternach.

Weinbaubezirk VII. — Die Gemeinden Mompach,
Rosport und Echternach.

Weinbaubezirk VIII. — Die Gemeinde Vianden.
Die Bestimmungen der Art. 8 d und f, 9, 10
11 und 12 gegenwärtigen Beschlusses sind auf die
Bezirke II a, II b und III a anwendbar. Die-
selben Bestimmungen, ausgenommen Art. 8 f sind
auf die Bezirke II c und III b anwendbar.

Für die anderen Bezirke ist Art. 4, Abs. 3 und
4 des Ges. vom 12. Mai 1905 maßgebend.

Art. 21. Der Anbau aller in Amerika heimischen
Reben oder von Kreuzungsprodukten solcher Reben

cépages entre eux ou avec des espèces non américaines est défendue, dans toute l'étendue du vignoble, sans préjudice aux essais dont question à l'art. 3 al. 4 de la loi du 12 mai 1905.

Art. 22. Les essais de culture de vignes résistantes au phylloxéra ne seront permis qu'en cas de pleine garantie contre tout abus et notamment contre le relaiement, sans autorisation administrative, de plants racinés, de sarments ou autres éléments de la vigne permettant la reproduction.

Art. 23. Les plants de vignes racinés ne provenant pas d'un district viticole ni destinés à l'introduction dans un tel district, ne peuvent être transportés par un district viticole qu'enfermés dans un emballage solide, empêchant que des parties de l'envoi ne puissent en tomber ou en être retirées sans que l'emballage soit ouvert ou endommagé.

Art. 24. Sont considérées comme vignes abandonnées, les vignobles et autres plantations de vignes dans lesquels il n'a pas été procédé, pendant deux années consécutives, à la taille et au liage des ceps, ni au sarclage du sol, ou à l'une de ces opérations ; il en est de même des ceps isolés qui n'ont pas été soumis à ces travaux.

Ces cultures abandonnées doivent être détruites, avant le 20 avril de chaque année, de la manière suivante :

a) les ceps seront soigneusement arrachés avec les racines, et brûlés immédiatement sur place ;

b) Le terrain sera défoncé.

Art. 25. Les pousses dans les vignes détruites et dans les cultures abandonnées, ainsi que les semis de vigne se trouvant aux alentours de plantations de vigne, doivent être déracinés et détruits sur le champ, si possible, et, au plus tard, avant le 1^{er} juillet de chaque année.

Art. 26. En cas d'observation de ces dispositions, les travaux nécessaires peuvent être exécutés d'office aux frais du retardataire.

unter einander oder mit anderen Rebsorten ist, abgesehen von Versuchen gemäß Art. 3, § 4 des Gesetzes vom 12. Mai 1905, in allen Weinbaugebieten untersagt.

Art. 22. Die Genehmigung von Versuchen zur Anzucht reblausfester Reben wird nur dann erteilt, wenn volle Gewähr gegen jeden Mißbrauch der Erlaubnis, insbesondere dagegen geboten ist, daß Wurzelreben, Blindreben oder andere eine Rebevermehrung ermöglichende Bestandteile von Reben ohne behördliche Genehmigung abgegeben werden.

Art. 23. Wurzelreben, die weder aus einem Weinbaubezirk stammen, noch zur Einfuhr in einen solchen bestimmt sind, dürfen durch einen Weinbaubezirk nur dann hindurchgeführt werden, wenn dieselben in einer festen Verpackung eingeschlossen sind, die verhindert, daß Teile der Sendung herausfallen, oder ohne Öffnung oder Verletzung der Verpackung entnommen werden können.

Art. 24. Weinberge und sonstige Rebpflanzungen, in denen in zwei aufeinanderfolgenden Kalenderjahren der Schnitt und das Aufbinden der Weinstöcke sowie das Behacken des Bodens oder die eine dieser Arbeiten unterblieben, ist, ebenso einzelfstehende Weinstöcke, die diesen Arbeiten nicht unterzogen worden sind, gelten als Weinbergsdriesche.

Solche Weinbergsdriesche, müssen bis zum 20. April jeden Jahres auf folgende Weise beseitigt werden :

a) Die Stöcke sind, mit den Wurzeln sorgfältig auszutoden, und an Ort und Stelle sogleich zu verbrennen ;

b) das Grundstück ist umzugraben.

Art. 25. Die Stodausschläge in den ausgehauenen Weinbergen und Weinbergsdrieschen ferner die in der Umgebung von Weinpflanzungen vorkommenden Rebsämlinge sind möglichst sofort, spätestens aber bis zum 1. Juli jeden Jahres, gründlich auszuhauen und zu vernichten.

Art. 26. Bei Nichtbeachtung dieser Bestimmungen, können die nötigen Arbeiten auf Kosten des Säumigen zwangsweise verrichtet werden.

Art. 27. Lors de tout arrachage des ceps et pousses dans les vieilles vignes ou de la transformation de celles-ci, les racines doivent être brûlées sur place. Dans les vignes déclarées suspectes, toutefois, tous les ceps arrachés, tant les racines que les souches et sarments, doivent être immédiatement brûlés sur place (c'est-à-dire dans les vignes détruites même).

Art. 28. Le commissaire de district de Grevenmacher et l'autorité locale compétente seront avisés, au plus tard la veille du commencement des travaux, de tout arrachage de ceps projeté dans des vignes déclarées suspectes ou autres.

Art. 29. L'accès des districts viticoles infectés est interdit aux propriétaires ou détenteurs de vignes situées en Prusse, si ces personnes ont dans ce dernier pays leur résidence habituelle ou temporaire.

Il est de même défendu d'occuper, dans ces districts, des ouvriers qui ont en Prusse leur résidence habituelle ou temporaire.

Art. 30. Les contraventions aux dispositions qui précèdent seront punies conformément aux art. 17 à 21 de la loi du 12 mai 1905, concernant les mesures à prendre contre l'invasion et la propagation du phylloxéra.

Les contraventions aux prescriptions de l'art. 18 seront punies des peines prévues à l'art. 3 de la loi du 15 mars 1892, sur la destruction des insectes et végétaux nuisibles à l'agriculture.

Art. 31. Avec la mise en vigueur du présent arrêté, les arrêtés ministériels des 29 juillet, 10 août, 7 septembre, 11 août, 11 octobre, 12 octobre 1907, 17 février, 18 et 26 mars 1908, sont abrogés.

Luxembourg, le 25 septembre 1908.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Art. 27. Beim Ausbauen, alter Weinberge müssen die Wurzelstöcke an Ort und Stelle verbrannt werden. In reblausverdächtig erklärten Weinbergen sind jedoch alle ausgehauenen Weinstöcke, und zwar sowohl die unterirdischen Teile wie die oberirdischen, sofort nach dem Ausbauen an Ort und Stelle (d. h. in den ausgehauenen Weinbergen selbst) zu verbrennen.

Art. 28. Jedes beabsichtigte Ausbauen von Weinstöcken, in verdächtig erklärten, oder anderen Weinbergen, ist spätestens am Tage vor Beginn der Arbeit dem Distriktskommissar von Grevenmacher und der zuständigen Ortsbehörde anzuzeigen.

Art. 29. Eigentümern oder Inhabern von in Preußen gelegenen Weinbergen ist, sofern dieselben in Preußen dauernd oder vorübergehend wohnen, das Betreten der verseuchten Weinbaubezirke verboten.

Desgleichen ist es untersagt, in denselben Bezirken Arbeiter zu beschäftigen, die in Preußen dauernd oder vorübergehend wohnen.

Art. 30. Zuwiderhandlungen gegen vorstehende Bestimmungen werden gemäß Art. 17 bis 21 des Gesetzes vom 12. Mai 1905, betreffend die Maßregeln gegen die Einschleppung und Verbreitung der Reblaus, bestraft.

Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften des Art. 18 werden nach Maßgabe des Art. 3 des Gesetzes vom 15. März 1892, betreffend die Zerstörung der dem Ackerbau schädlichen Insekten und Pflanzen bestraft.

Art. 31. Mit dem Inkrafttreten gegenwärtigen Beschlusses sind die Ministerialbeschlüsse vom 29. Juli, 10. August, 7. September, 11. August, 11. Oktober, 12. Oktober 1907, 17. Februar, 18. und 26. März 1908 außer Kraft gesetzt.

Luxemburg, den 25. September 1908

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.*

1

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Annexe au N° 56 de 1907.

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES

SUR

L'ORGANISATION, LE MOUVEMENT ET LE RENDEMENT

DES

SERVICES POSTAL, TÉLÉGRAPHIQUE ET TÉLÉPHONIQUE

PENDANT

les années 1906 et 1907.



I. — Postes.

A. — Organisation.

ANNÉE.	1. — Nombre des bureaux de poste					
	chargés de la réception et de la distribution des envois de poste de toute nature.	dont les attributions sont limitées.	ambulants.	TOTAL.	Nombre de kilomètres carrés par bureau.	d'habitants
1906	53	52	9	114	247 ⁸	2317
1907	54	53	9	116	247 ⁷	2303

ANNÉE.	2. — Nombre des boîtes aux lettres à l'usage du public				
	établies aux bureaux de poste et dans les localités pourvues d'un bureau.	établies dans les communes rurales.	mobiles adaptées aux voitures circulant sur des routes		TOTAL.
			ordinaires.	ferrees.	
1906	245	427	59	22	753
1907	250	430	59	22	761

ANNÉE.	3. — Personnel.*)								
	Nombre des fonctionnaires et employés.			Nombre des facteurs.			Nombre des postillons.	Nombre des entrepreneurs des voitures publiques.	TOTAL du personnel.
	Service de l'administration centrale.	Service des bureaux de poste.	TOTAL.	Service de l'administration centrale.	Service des bureaux de poste.	TOTAL.			
1906	29	189	218	1	339	340	86	52	696
1907	29	197	226	1	344	345	86	52	709

ANNÉE.	4. — Chevaux de trait privés. — Services subventionnés.	5. — Voitures et traîneaux. — Services subventionnés.	6. — Étendue des routes postales exploitées à l'intérieur			7. — Nombre des kilomètres parcourus annuellement à l'intérieur		
			sur voies ferrées. KILOM.	sur voies ordinaires. KILOM.	TOTAL. KILOM.	sur voies ferrées	sur routes ordinaires.	TOTAL.
1906	152	82	523	821	1344	1,465,949	779,215	2,245,164
1907	134	77	533	827	1360	1,443,472	79,255	1,922,727

*.) Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique le personnel ne peut pas être indiqué séparément pour ces trois services.

B. — Mouvement.

1. — Poste aux lettres.

		ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.						
		LETTRES		CARTE POSTALES		Imprimés.	Papiers d'affaires.	ÉCHAN- TILLONS de mar- chandises.
		affranchies.	non affranchies.	simples.	avec réponse payée.			
		Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.
Service intérieur .	1906	2,034,240	17,940	1,406,288	9,984	2,789,202	30,888	46,904
	1907	2,341,508	23,088	1,943,084	12,376	3,480,412	43,836	52,572
Service international :								
a. — Réception .	1906	2,907,840	43,342	2,513,212	11,700	2,362,438	36,530	128,362
	1907	3,359,785	49,048	2,548,884	10,244	2,920,021	60,827	134,811
b. — Expédition .	1906	2,445,482	34,944	2,799,654	11,310	2,259,686	36,322	61,984
	1907	2,947,945	41,301	2,288,650	14,040	1,744,535	49,179	84,227
c. — Transit . . .	1906	57,746	442	40,014	52	8,684	104	806
	1907	44,512	572	30,004	260	5,044	260	364

1. — Poste aux lettres (Suite.)

	Envois admis à la franchise de port.	TOTAUX des envois ordinaires. Nombre.	Envois recom- mandés. Nombre.	Lettres et boîtes avec déclaration de valeur.		Envois contre remboursement.				Dans les totaux des envois ordinaires et recommandés sont compris : Envois	
				Nombre.	Montant. FRS.	Nombre	Montant. FRS.	Rembourse- ments refusés		par expres.	avec ac- cusé de réception.
								Nombre.	Montant FR.		
Service intérieur .	1906	2,373,351	8,708,797	97,278	»	21,592	1,396,975	6,476	473,299	1296	1,149
	1907	2,480,168	10,377,044	94,276	»	21,541	1,431,727	6,537	489,907	1477	735
Service international :											
Réception . . .	1906	47,918	8,051,342	100,068	8,110	11,370,934	46,037	3,223,631	12,678	943,479	4643
	1907	59,338	9,142,978	110,100	9,173	10,229,801	51,567	3,751,309	14,714	1,111,647	5305
Expédition . . .	1906	73,060	7,722,442	129,586	7,062	8,216,062	12,292	467,794	3,420	124,298	3921
	1907	65,741	7,235,618	130,623	7,479	8,350,755	13,839	595,994	2,908	146,233	5050
Transit . . .	1906	»	107,848	»	»	»	»	»	»	»	»
	1907	520	81,536	»	»	»	»	»	»	»	»

[illegible]

3. — Mandats de poste.					4. — Recouvrements				
	Mandats de poste.		Mandats-poste accompagnés d'avis de paiement.	Mandats-poste à remettre par exprès.	à encaisser.		non encaissés.		
	Nombre.	Montant.			Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant.	
		FRS.	Nombre	Nombre.		FRS.		FRS.	
Service intérieur .	1906	209,884	24,048,862	9	6	94,400	6,339,136	24,143	1,456,326
	1907	224,100	25,952,964	13	13	101,718	6,747,915	25,800	1,775,312
Service international :									
a. — Réception . .	1906	103,569	10,817,634	41	28	37,576	4,461,915	40,077	4,032,396
	1907	112,754	11,339,372	24	36	40,677	4,838,993	11,010	1,147,700
b. — Expédition .	1906	327,437	36,171,313	8	34	7,342	846,294	1,344	112,405
	1907	344,517	38,816,422	9	6	11,231	1,502,548	2,698	228,448
c. — Transit . . .	1906	»	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»

	5. — Journaux		6. — Vente de timbres-poste		7. — Voyageurs	8. — Dépêches	9. — Rebuts.
	et autres ouvrages périodiques.		et autres formules d'affranchissement.		transportés par les voitures publiques.	closes en transit.	Correspondances de toute nature tombées en rebut.
	Abonnements	Nombre.	Montant.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.
	Nombre.		FRS.				
Service intérieur .	1906	4,250,603	14,464,233	1,176,596	402,666	»	8,318
	1907	4,939,492	15,008,443	1,233,394	135,238	»	7,528
Service international :							
a. — Réception . .	1906	4,064,207	»	»	»	»	8,753
	1907	1,270,244	»	»	»	»	10,290
b. — Expédition .	1906	248,536	»	»	»	»	41,540
	1907	195,049	»	»	»	»	43,780
c. — Transit . . .	1906	»	»	»	»	19,916	»
	1907	»	»	»	»	23,088	»

10. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE							ENVOIS admis à la franchise de port.	TOTAUX des envois	ENVOIS recom- mandés
	Lettres		Cartes postales		Im- primes	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises	Lettres et autres objets.	ordi- naires	Nombre.
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.						
	Nombre	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nomb.	Nombre	Nombre	
Allemagne {										
1906	1,447,368	13,676	1,127,646	5,720	1,017,198	18,460	73,008	36,088	3,739,164	52,755
1907	1,650,688	16,380	1,193,816	4,316	1,743,664	26,052	75,972	43,628	4,754,516	57,527
Autriche {										
1906	36,972	2,938	44,486	104	10,430	416	1,040	702	127,088	2,677
1907	149,756	4,408	40,456	364	49,452	1,612	3,484	1,664	220,896	2,466
Belgique {										
1906	437,534	8,814	514,020	1,378	573,014	6,474	26,000	6,604	1,573,858	12,153
1907	528,372	8,424	394,472	2,444	495,300	13,104	24,856	6,292	1,473,264	12,948
Bulgarie {										
1906	1,418	26	1,560	»	1,430	»	»	»	4,134	37
1907	1,976	»	1,664	»	1,248	»	»	»	4,888	36
Danemark {										
1906	8,268	52	6,318	»	11,544	»	182	26	26,390	228
1907	8,424	»	3,848	»	4,004	104	»	»	16,380	526
Espagne {										
1906	8,554	»	6,188	26	5,694	»	468	»	20,930	189
1907	5,616	»	6,604	»	4,264	»	52	»	16,536	359
France {										
1906	498,498	8,476	448,734	2,522	458,536	6,968	16,146	2,964	1,442,844	17,513
1907	608,660	12,076	548,088	1,352	439,140	11,700	20,112	4,160	1,640,288	19,719
Grande-Bretagne . {										
1906	35,100	702	27,222	104	27,508	1,040	2,366	416	94,458	1,299
1907	17,580	936	43,316	104	26,416	2,288	2,288	468	123,396	1,445
Grèce {										
1906	936	»	1,612	»	988	»	»	»	3,536	79
1907	4,716	52	1,508	»	728	»	»	»	4,004	61
Hongrie {										
1906	12,116	416	10,036	»	7,072	78	286	78	30,082	587
1907	12,948	416	13,156	260	14,144	52	156	208	41,340	435
Italie {										
1906	247,832	5,564	166,166	1,196	59,228	806	3,172	390	484,354	4,839
1907	215,956	5,200	162,604	1,196	51,532	4,212	4,521	1,612	446,836	4,996
Monténégro {										
1906	156	»	468	»	338	»	»	»	962	»
1907	572	»	104	»	»	»	»	»	676	7
Norvège {										
1906	2,626	»	3,146	»	4,160	»	156	»	10,088	55
1907	4,056	»	2,496	»	1,144	»	»	»	7,696	85
Pays-Bas {										
1906	44,486	494	39,936	182	44,200	494	1,768	364	131,924	1,545
1907	50,544	468	46,176	52	25,220	572	1,560	364	121,956	1,484
Portugal {										
1906	962	»	2,392	»	1,794	78	»	»	5,226	55
1907	1,976	»	2,600	»	1,976	»	»	»	6,552	115

[illegible]

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis a la franchise de port.	TOTAUX des envois	ENVOIS recom- mandés	
	Lettres		Cartes postales		Im- primes.	Papiers d'affaires.	Echantillons de marchandises				
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.							
								Nombre	Nomb.	Nombre.	Nomb.
Roumanie..... {	1906	4,118	26	1,924	»	2,340	»	78	»	5,486	106
	1907	988	»	728	»	208	»	»	»	1,924	79
Russie d'Europe.. {	1906	6,630	»	5,252	»	1,976	»	26	»	13,884	426
	1907	11,908	156	9,100	»	4,212	52	»	104	25,532	1,017
Serbie {	1906	364	»	468	»	516	»	»	»	1,378	18
	1907	832	»	832	»	260	»	»	»	1,924	26
Suède..... . . . {	1906	3,328	»	2,106	»	516	52	78	»	6,110	149
	1907	4,888	»	1,872	»	676	»	»	»	7,436	197
Suisse {	1906	45,786	702	51,844	364	51,662	1,118	2,571	286	154,336	2,142
	1907	53,352	624	54,912	156	25,168	1,040	1,664	728	137,644	2,573
Turquie d'Europe {	1906	1,248	»	754	»	728	»	26	»	2,756	40
	1907	2,756	»	3,588	»	1,144	»	»	»	7,488	100
Colonies britanniques.. {	1906	364	»	364	»	260	»	»	»	988	23
	1907	468	»	728	»	260	»	»	»	1,456	43
Afrique {	1906	5,902	»	10,114	»	8,866	»	52	»	24,934	127
	1907	4,316	»	5,014	»	624	»	»	»	9,984	199
Amérique du Nord {	1906	53,014	1,430	33,930	104	37,596	520	910	»	127,501	2,644
	1907	16,042	208	12,077	»	27,391	39	143	130	56,030	3,045
Amérique du Sud {	1906	3,900	26	3,380	»	2,366	»	26	»	9,698	255
	1907	871	»	351	»	390	»	»	»	1,612	364
Asie {	1906	2,860	»	2,756	»	1,872	26	»	»	7,514	115
	1907	2,808	»	2,496	»	1,196	»	»	»	6,500	176
Océanie {	1906	754	»	390	»	520	»	»	»	1,664	12
	1907	1,664	»	1,218	»	260	»	»	»	3,172	71
Pays hors de l'Union.. {	1906	26	»	»	»	26	»	»	»	52	»
	1907	52	»	»	»	»	»	»	»	52	1
Totaux.... {	1906	2,907,840	43,342	2,513,212	11,700	2,362,438	36,530	128,362	47,918	8,051,312	100,068
	1907	3,359,785	49,048	2,548,884	10,244	2,920,021	60,827	131,811	59,358	9,142,978	110,100

Lettres et boîtes avec déclaration de valeur		LETTRES contre remboursement				Le nombre des correspon- dances comprend :		COLIS-MESSAGERIES								
		reçues.		refusées.				ordinaires			avec déclaration de valeur					
		Nombre. Frs.	Montant. Frs.	Nombre. Frs.	Montant. Frs.			envois à re- mettre par expres. Nomb.	envois accom- pagnés d'avis de réception. Nomb.	affran- clus. Nombre	non affranchis Nomb.	de service. Nomb.	affranchis.			non affranchis.
Nombre. Frs.	Poids. Klg.					Montant. Frs.	Nombre. Frs.						Poids. Klg.	Montant. Frs.		
»	»	4	6	1	6	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
145	16,568	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
513	18,913	»	»	»	»	4	7	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	2	31	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	650	4	16	4	16	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
112	32,798	151	1,163	32	200	7	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
168	64,936	193	1,742	59	525	20	12	17	»	»	4	27	896	»	»	»
4	336	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	100	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4	200	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
5	605	»	»	»	»	»	4	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	16	75	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	38	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	4	2	»	»	»	»	»	»	»	»	»
3	270	»	2	»	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	300	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
8.140	11.370.934	46037	3223631	12678	948.179	4.645	648	240.870	9.712	616	4.428	9.033	2.232.034	143	543	111294
9.473	10.229.801	51567	3751309	14714	1111647	5.305	901	239.485	10.196	444	3.087	7.637	1.884.201	148	766	170368

10 - Détail des envois de toute

DESIGNATION DES PAYS		COLIS-MESSAGERIES									COLIS			
		avec déclaration de valeur			contre remboursement				recommandés		ordinares	avec déclaration de valeur		
		de service			Nombre	Montant des remboursements,	Remboursements refusés		affranchis	de service	Nombre	Nombre	Poids	Montant
		Nombre	Poids	Montant			Nombre	Montant						
Allemagne	1906	8	9	1,275	46,906	888,238	547	9,741	658	216	»	»	»	»
	1907	6	9	688	46,266	1,162,376	519	9,986	545	127	»	»	»	»
Autriche	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,577	189	417	16,976
	1907	»	»	»	4	75	»	»	»	»	1,731	181	265	34,199
Belgique	1906	»	»	»	1 641	34,576	1	40	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	1,592	47,979	3	43	»	»	»	»	»	»
Bulgarie ..	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	6	»	»	»
Danemark ..	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	76	5	11	236
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	108	2	4	127
Espagne.	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	29	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	40	»	»	»
France	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	17,373	1510	5195	265,740
	1907	»	»	»	45	624	»	»	»	»	18,315	1738	3591	286 950
Grande-Bretagne .	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	930	50	88	3,429
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	763	29	62	4,447
Grèce	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»
Hongrie ...	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,485	17	58	4 349
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,021	9	36	467
Italie	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,083	16	34	2 750
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2 451	23	46	3,075
Montenegro. ...	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Norvege	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	21	3	9	160
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	27	»	»	»
Pays Bas ..	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	813	8	18	1,850
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	692	4	7	760
Portugal.....	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	12	»	»	»

nature reçus de l'étranger. (Suite).

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre rem- boursement.				Nombre.	Montant.	accompagnés d'avis de paiement.	à remettre par exprès.	à encaisser.		non encaissés.		Nombre.	Corres- pon- dances de toute nature tombées en rebut.
Nombre.	Montant.	Colis accom- pagnés d'avis de ré- ception.	Colis à remettre par exprès.					Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant.		
Fr.	Fr.	Nombre.	Nombre.	Fr.	Fr.	Nomb.	Nomb.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Nombre.	Nombre.
»	»	75	1,166	72,233	9,153,111	2	27	31,312	4,154,040	8,389	943,295	875,953	4,910
»	»	47	1,035	77,265	9,540,393	7	32	34,338	4,563,259	9,405	1,060,538	1,035,129	5,898
582	9,021	»	»	1,218	31,854	»	»	102	5,561	52	2,826	7,645	525
527	8,569	»	»	1,335	35,061	»	»	87	5,750	39	3,353	6,615	176
»	»	3	27	7,253	453,073	»	1	3,331	234,115	894	67,484	129,528	1,322
»	»	5	48	8,030	461,777	»	3	3,451	202,663	847	61,197	169,998	1,555
»	»	»	»	9	257	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	17	468	»	»	»	»	»	»	»	»
29	466	»	»	55	1,709	»	»	»	»	»	»	»	1
6	92	»	»	90	2,528	»	»	4	40	2	29	»	3
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1
2,493	74,791	»	»	19,885	789,334	4	»	2,656	58,146	685	14,953	36,242	1,005
1,813	30,968	»	»	20,689	839,616	3	1	2,619	56,333	664	18,228	48,171	1,672
1	9	»	»	481	43,435	»	»	»	»	»	»	931	38
»	»	»	»	365	29,513	»	»	»	»	»	»	933	40
»	»	»	»	1	30	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	4	234	»	»	»	»	»	»	»	»
3,062	20,911	»	»	309	10,557	»	»	8	636	2	133	»	36
1,547	18,733	»	»	319	8,821	»	»	3	193	2	132	»	3
379	15,708	»	»	501	38,939	8	»	20	1,749	6	549	10,369	477
384	17,770	»	»	749	52,217	5	»	23	2,417	12	1,646	7,085	539
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	14	»	»	18	557	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	37	1,422	»	»	»	»	»	»	»	»
244	2,383	»	»	370	17,519	»	»	98	4,234	24	1,000	»	46
160	2,140	»	»	418	20,350	»	»	103	5,211	25	1,220	»	72
»	»	»	»	59	1,525	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	69	1,682	»	»	»	»	»	»	»	2

DESIGNATION DES PAYS.	COLIS-MESSAGERIES									COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement				recommandés.		ordinaires.	avec déclaration de valeur.		
	de service			Nombre.	Montant des remboursements.	Remboursements refusés.		afranchis.	de service.	Nombre.	Nombre.	Poids.	Montant.
	Nombre.	Poids.	Montant.			Nombre.	Montant.						
		KGR.	FR.		FR		FR	Nomb	Nomb			KGR.	FR
Roumanie..... { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	17	5	5	126
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	19	2	2	2,300
Russie d'Europe.. { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	40	6	10	78
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	62	4	6	108
Serbie..... { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4	1	5	10
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»
Suède..... { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	36	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	71	»	»	»
Suisse..... { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	894	171	390	33,488
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,109	64	160	13,734
Turquie d'Europe. { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»
Colonies britanniques { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Afrique..... { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	75	3	10	380
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	64	»	»	»
Amérique du Nord { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	17	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	8	»	»	»
Amérique du Sud. { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	10	»	»	»
Asie..... { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	10	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	7	»	»	»
Océanie.. { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays hors de l'Union.. { 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Totaux... { 1906	8	9	1,275	84,547	922,814	548	9,751	658	216	25,503	1984	6250	329,622
{ 1907	6	9	688	47,907	1,211,254	522	10,029	545	127	26,526	2056	4179	346,167

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abon- nement.	REBUTS
contre rem- boursement.		Colis accom- pagnés d'avis de re- ception.	Colis à remettre par expres.	Nombre.	Montant.	accompagnés d'avis de paiement	à remettre par expès.	à encaisser.		non encaissés			Corres- pon- dances de toute nature tombeées ou rebut.
Nombre	Montant							Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant		
	Fr.	Nombre.	Nombre.		Fr.	Nomb.	Nomb.		Fr.		Fr.	Nombre.	Nombre.
»	»	»	»	153	6,568	»	»	3	1,106	3	1,106	»	»
2	47	»	»	150	12,698	»	»	»	»	»	»	»	»
1	7	»	»	266	31,692	»	»	»	»	»	»	»	4
»	»	»	»	250	44,789	»	»	»	»	»	»	»	2
1	9	»	»	3	401	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	15	316	»	»	»	»	»	»	»	»
2	35	»	»	58	2,246	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	63	2,451	»	»	»	»	»	»	»	1
588	14,962	»	»	1,202	32,475	»	»	46	2,328	22	1,050	3,539	176
564	14,977	»	»	1,232	35,127	2	»	48	3,090	14	1,057	2,313	77
»	»	»	»	14	385	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	13	329	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
9	338	»	»	78	9,681	»	»	»	»	»	»	»	3
»	»	»	»	109	4,368	»	»	»	»	»	»	»	4
»	»	»	»	1,346	188,903	1	»	»	»	»	»	»	207
»	»	»	»	1,478	224,657	7	»	»	»	»	»	»	229
»	»	»	»	31	2,028	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	38	4,850	»	»	1	7	»	»	»	15
»	»	»	»	16	1,382	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	26	4,093	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	3	412	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	3	292	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
4,392	138834	78	1,193	105,569	10817634	11	28	37,576	4,461,915	10,077	1,032,396	1,064,207	8,753
5,003	93,296	52	1,103	112,754	11339372	24	36	40,677	4,838,993	11,010	1,147,700	1,270,244	10,290

11. — Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES P A Y S	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE							ENVOIS admis à la franchise de port	TOTAUX des envois	ENVOIS recom- mandés Nombre.
	Lettres		Cartes postales		Im- primes	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.			
	affran- chies	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.						
								Nombre	Nomb	Nombre.
	Nombre	Nomb	Nombre.	Nomb	Nombre	Nomb	Nomb	Nombre	Nombre	
Allemagne..... { 1906	1,140,204	19,214	1,133,158	6,422	1,243,970	19,292	31,996	36,270	3,633,526	75,309
{ 1907	1,513,616	20,124	1,444,780	6,968	707,512	22,308	44,980	43,888	3,504,176	75,150
Autriche.. . . . { 1906	27,118	702	34,060	130	16,978	598	650	2,522	82,758	2,413
{ 1907	35,984	1,664	29,380	468	50,908	2,288	2,028	2,600	125,320	2,232
Belgique { 1906	430,404	4,160	574,626	2,314	429,728	6,474	10,478	14,222	1,472,406	18,378
{ 1907	456,196	5,408	401,908	1,508	361,000	9,932	14,716	7,176	1,260,814	21,483
Bulgarie { 1906	1,144	78	1,482	»	390	»	»	»	3,094	53
{ 1907	1,924	»	1,196	»	7,488	»	104	52	10,764	114
Danemark. . . { 1906	6,032	»	4,004	»	1,820	»	»	»	11,856	209
{ 1907	8,008	104	3,380	»	4,160	52	52	101	15,860	289
Espagne { 1906	8,112	»	8,944	»	4,888	»	104	»	22,048	180
{ 1907	5,200	»	4,316	»	5,252	»	104	»	14,872	454
France { 1906	434,668	5,564	677,638	1,274	381,914	4,706	10,712	5,382	4,521,858	17,212
{ 1907	492,336	6,864	419,328	2,340	335,296	8,008	11,336	7,436	4,282,944	32,529
Grande-Bretagne. { 1906	33,930	286	39,572	104	25,480	1,274	780	962	102,388	1,439
{ 1907	34,996	416	29,900	156	28,184	676	1,196	624	96,148	1,943
Grèce { 1906	1,612	»	3,146	»	2,366	»	»	»	7,124	87
{ 1907	2,444	»	2,756	»	3,900	»	»	»	9,100	107
Hongrie { 1906	13,598	130	17,056	52	7,878	»	78	624	39,416	1,306
{ 1907	13,260	52	10,036	»	25,376	»	416	312	49,452	820
Italie { 1906	175,994	3,380	133,614	780	10,040	1,716	1,248	5,902	362,674	5,533
{ 1907	209,404	5,824	118,144	1,976	58,500	2,444	1,872	1,040	399,204	5,541
Montenegro . . . { 1906	104	»	260	»	182	»	»	»	546	8
{ 1907	624	»	»	»	572	»	»	»	1,196	6
Norvège { 1906	2,632	»	3,354	»	1,144	»	»	312	7,462	74
{ 1907	4,824	»	1,872	»	3,328	»	»	52	9,776	80
Pays-Bas { 1906	34,944	312	45,838	182	25,844	676	910	4,486	112,892	1,625
{ 1907	40,300	456	33,436	104	23,140	520	1,820	416	99,892	2,163
Portugal { 1906	2,938	»	3,744	»	910	»	»	»	7,592	96
{ 1907	3,120	»	2,340	»	5,252	»	»	»	10,712	110

[illegible]

DÉSIGNATION DES P A Y S.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis a la franchise de port.	TOTAUX	ENVOIS	
	Lettres		Cartes postales		Im- primes.	Papiers d'affaires.	Echantillons de marchandises.	Lettres et autres objets.	des envois ord- naires	recom- mandés	
	afran- chies.	non afran- chies.	simples.	avec réponse payée.							
Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nomb.	Nombre.	Nombre.	Nombre.		
Roumanie..... {	1906	1,560	»	2,808	»	598	»	78	312	5,356	109
	1907	3,276	»	1,716	»	8,684	»	1,144	156	14,976	109
Russie d'Europe.. {	1906	8,684	26	9,204	52	4,316	260	26	78	22,646	371
	1907	17,420	»	6,032	»	24,752	»	364	104	48,672	819
Serbie {	1906	520	»	676	»	806	»	»	»	2,002	38
	1907	1,352	»	468	»	1,612	»	»	»	3,432	22
Suède. {	1906	3,744	26	4,472	»	2,600	»	»	338	11,180	161
	1907	6,500	»	4,524	»	4,680	520	104	156	16,484	244
Suisse {	1906	48,412	442	49,322	»	25,974	1,118	1,638	1,924	128,830	1,827
	1907	63,076	364	51,324	520	33,436	2,132	3,068	1,248	155,168	2,507
Turquie d'Europe {	1906	1,534	»	2,704	»	780	»	26	26	5,070	201
	1907	4,056	»	2,808	»	10,972	»	572	»	18,408	670
Colonies britanniques.. {	1906	1,274	»	1,612	»	338	»	»	»	3,224	36
	1907	884	»	1,196	»	208	»	»	»	2,288	54
Afrique {	1906	7,098	»	9,426	»	3,562	»	26	»	19,812	256
	1907	5,616	»	2,340	»	2,236	»	»	»	10,192	308
Amérique du Nord {	1906	50,180	624	30,732	»	32,422	182	104	»	114,244	2,158
	1907	18,330	325	11,934	»	30,563	299	331	377	62,179	2,412
Amérique du Sud. {	1906	5,330	»	4,732	»	3,796	26	26	»	13,910	255
	1907	871	»	572	»	780	»	»	»	2,223	466
Asie {	1906	2,652	»	2,626	»	910	»	26	»	6,214	146
	1907	2,756	»	2,288	»	2,444	»	»	»	7,488	221
Océanie {	1906	936	»	1,040	»	52	»	78	»	2,106	32
	1907	1,820	»	676	»	1,300	»	»	»	3,796	51
Pays hors de l'Union . {	1906	104	»	101	»	»	»	»	»	208	»
	1907	52	»	»	»	»	»	»	»	52	»
Totaux... {	1906	2,445,482	34,944	2,799,654	11,310	2,259,686	36,322	61,984	73,060	7,722,442	129,586
	1907	2,917,945	41,301	2,288,650	14,040	1,744,535	49,179	84,227	65,741	7,235,618	130,623

Lettres et boîtes avec déclaration de valeur.		LETRES contre remboursement				Le nombre des corre-pon- dances comprend :		COLIS-MESSAGERIES								
		expédiées.		refusées.				ordinaires			avec déclaration de valeur					
		Nombre.	Montant. Frs.	Nombre.	Montant. Frs.			envois à re- mettre par expres. Nomb.	envois accom- pagnés d'avis de réception. Nomb.	affran- chis. Nombre	non affranchis. Nomb.	de service. Nomb.	affranchis.			non affranchis.
Nombre.	Poids. Klg.					Montant. Frs.	Nombre.						Poids. Klg.	Montant. Frs.		
4	1,500	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	240	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
14	2,515	»	»	»	»	1	3	»	»	»	»	»	»	»	»	»
25	5,368	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
23	25,488	24	447	»	»	4	8	»	»	»	»	»	»	»	»	»
2	7,287	16	231	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
153	62,979	462	2,581	170	876	22	26	»	»	»	»	»	»	»	»	»
221	102,478	350	2,367	128	690	57	»	48	»	»	»	»	»	»	»	»
4	700	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	700	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	150	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1	100	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	17	85	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	24	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	11	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
2	500	»	»	»	»	»	2	»	»	»	»	»	»	»	»	»
6	4,175	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
7,062	8,216,062	12292	467,794	3,420	124,298	3,921	1,217	95,681	9,277	560	4,566	7,942	6,864,959	51	122	87,145
7,479	8,550,735	13839	593,994	2,908	146,233	5,050	1,018	97,601	8,994	567	4,211	9,200	2,749,943	60	284	62,630

11. — Détail des envois de toute

DESIGNATION DES PAYS.		COLIS-MESSAGERIES								COLIS				
		avec déclaration de valeur			contre remboursement			recommandés.		ordi- naires.	avec déclaration de valeur.			
		de service			Nombre	Montant des remboursements.	Remboursements refusés		affranchis	de service.	Nombre.	Nombre	Poids	Montant.
		Nombre.	Poids	Montant			Nombre.	Montant						
		KGR	FR.		FR		FR							
Allemagne.....		176	4,486	485149	40,896	147,673	57	1,120	736	54	»	»	»	»
		171	3,598	470060	40,974	180,388	130	2,624	656	190	»	»	»	»
Autriche		»	»	»	»	»	»	»	»	»	1 463	55	126	30,495
		»	»	»	16	346	»	»	»	»	1,562	131	137	45,087
Belgique		13	469	3,673	1,393	24,419	2	12	»	»	»	»	»	»
		»	»	»	1,326	27 805	1	25	»	»	»	»	»	»
Bulgarie....		»	»	»	»	»	»	»	»	»	17	2	4	500
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	42	»	»	»
Danemark. . . .		»	»	»	»	»	»	»	»	»	148	56	137	18 132
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	174	4	9	2,190
Espagne		»	»	»	»	»	»	»	»	»	58	»	»	»
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	99	»	»	»
France		»	»	»	»	»	»	»	»	»	12,751	1361	4473	403,244
		»	»	»	34	569	»	»	»	»	21,577	735	2501	302,195
Grande-Bretagne.		»	»	»	»	»	»	»	»	»	868	158	850	79,370
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,088	108	308	56,069
Grèce		»	»	»	»	»	»	»	»	»	24	»	»	»
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	10	»	»	»
Hongrie		»	»	»	»	»	»	»	»	»	654	27	63	15 280
		»	»	»	3	87	»	»	»	»	699	30	92	16,008
Italie....		»	»	»	»	»	»	»	»	»	781	32	87	7,380
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	1,011	33	121	6,404
Montenegro....		»	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»
Norvege		»	»	»	»	»	»	»	»	»	73	37	105	9,945
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	186	33	52	7,150
Pays-Bas		»	»	»	»	»	»	»	»	»	591	60	185	42,642
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	615	73	210	29,791
Portugal		»	»	»	»	»	»	»	»	»	21	»	»	»
		»	»	»	»	»	»	»	»	»	40	1	3	360

nature expédiés à l'étranger. (Suite).

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre rem-boursement.				Nombre.	Montant.	accompagnés d'avis de paiement.	à remettre par expres.	a encaisser.		non encaissés.		Corres-pondances de toute nature tombées en rebut.	
Nombre	Montant.	Colis accom-pagnés d'avis de re-ception.	Colis à remettre par expres.					Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant		Nombre.
	Fr.	Nombre.	Nombre.		Fr.	Nomb.	Nomb.		Fr.		Fr.	Nombre.	Nombre.
»	»	»	358	262,167	32374931	6	34	5,403	707,647	874	83,780	193,331	6,664
»	»	4	353	276,296	34722967	»	6	9,333	1,381,281	2,277	205,907	133,568	7,990
335	5,581	»	»	1,884	59,300	»	»	38	2,538	23	1,450	2,081	563
568	11,204	»	»	2,168	64,449	»	»	22	663	15	378	1,354	983
»	»	»	14	12,281	932,057	»	»	905	82,122	197	15,899	40,026	2,042
»	»	»	47	12,547	958,311	2	»	923	71,732	220	11,277	30,916	2,872
3	76	»	»	3	693	»	»	»	»	»	»	»	1
»	»	»	»	7	289	»	»	»	»	»	»	»	»
24	1,000	»	»	250	4,854	»	»	»	»	»	»	»	»
43	909	»	»	293	3,608	»	»	»	»	»	»	»	23
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	24
40	223	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	4
1,110	28,336	»	»	16,520	792,094	2	»	1,094	43,740	216	9,353	7,492	867
5,378	85,159	»	»	16,966	824,042	1	»	821	42,739	192	8,790	5,300	1,428
»	»	»	»	633	38,422	»	»	»	»	»	»	1,150	71
1	98	»	»	464	29,649	»	»	»	»	»	»	»	103
»	»	»	»	2	810	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	1	10	»	»	»	»	»	»	»	»
223	3,798	»	»	2,428	45,224	»	»	»	»	»	»	»	152
377	4,974	»	»	2,711	40,363	4	»	»	»	»	»	»	124
140	2,648	»	»	27,970	1,710,928	»	»	18	1,226	8	417	»	554
198	4,192	»	»	29,873	1,961,434	»	»	22	1,638	4	303	24	1,212
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
26	493	»	»	18	238	»	»	»	»	»	»	»	1
11	218	»	»	15	1,975	1	»	»	»	»	»	»	»
139	2,324	»	»	1,060	35,877	»	»	63	2,896	6	400	1,440	59
95	1,384	»	»	866	31,873	»	»	67	2,098	7	335	2,860	283
»	»	»	»	1	8	»	»	2	76	1	16	»	1
24	432	»	»	»	641	»	»	»	»	»	»	»	»

DESIGNATION DES PAYS.	COLIS-MESSAGERIES									COLIS			
	avec déclaration de valeur			contre remboursement				recommandés.		ordinares	avec déclaration de valeur.		
	de service			Nombre	Montant des remboursements	Remboursements refusés		afranchis	de service	Nombre.	Nombre	Poids	Montant
	Nombre.	Poids.	Montant			Nombre.	Montant						
		KGR	FR.		FR		FR	Nomb	Nomb			KGR	FR
Roumanie	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	64	15	56	5,830
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	172	24	43	8,516
Russie d'Europe .	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	281	70	313	23,375
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	454	41	165	6,895
Serbie	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	23	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	27	»	»	»
Suède.....	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	130	59	168	18,205
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	196	78	240	30,445
Suisse	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	2,009	131	402	55,784
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	1,290	121	515	44,296
Turquie d'Europe	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	27	2	1	300
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	21	»	»	»
Colonies britanniques	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Afrique	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	102	1	4	30
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	165	1	2	530
Amérique du Nord	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	58	1	1	100
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	69	1	3	300
Amérique du Sud	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	24	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	40	»	»	»
Asie	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	24	8	14	147
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	21	»	»	»
Océanie	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays hors de l'Union	1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Total..	1906	189	4,655	486,822	12,289	172,092	9	1,132	736	54	20,190	2075	6989
	1907	171	3,598	470,060	12,370	209,195	131	2,649	656	190	29,560	1414	4701

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE.				RECouvreMENTS				Journaux et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre rem-boursement.								à encaisser.		non encaissés.			
Nombre.	Montant	Colis accompagnés d'avis de réception.	Colis à remettre par exprès.	Nombre	Montant.	accompagnés d'avis de paiement.	à remettre par exprès.	Nombre.	Montant.	Nombre.	Montant.	Nombre.	Corres-pondances de toute nature tombées en rebut.
Fr.	Fr.	Nombre.	Nombre.		Fr.	Nomb.	Nomb.		Fr.		Fr.	Nombre.	Nombre.
32	765	"	"	18	1.520	"	"	"	"	"	"	"	3
92	1,665	"	"	8	320	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	22	863	"	"	"	"	"	"	"	16
7	106	"	"	42	1,549	1	"	"	"	"	"	"	7
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	2	413	"	"	"	"	"	"	"	"
5	89	"	"	13	570	"	"	"	"	"	"	"	5
50	1,091	"	"	10	1,192	"	"	"	"	"	"	"	1
564	9,518	"	"	1,690	71,301	"	"	119	6,049	19	1,090	816	186
455	9,783	"	"	1,751	77,125	"	"	41	2,014	11	1,095	827	481
"	"	"	"	5	498	"	"	"	"	"	"	"	1
19	610	"	"	6	596	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
1	15	"	"	30	3,122	"	"	"	"	"	"	"	"
20	405	"	"	27	2,029	"	"	2	363	2	363	"	"
"	"	"	"	439	95,030	"	"	"	"	"	"	"	324
"	"	"	"	440	91,853	"	"	"	"	"	"	"	260
1	12	"	"	11	2,262	"	"	"	"	"	"	"	5
"	"	"	"	9	1,689	"	"	"	"	"	"	"	6
"	"	"	"	8	454	"	"	"	"	"	"	"	1
"	"	"	"	40	345	"	"	"	"	"	"	"	3
"	"	"	"	4	255	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
2,623	54,655	"	372	327,457	36171313	8	34	7,342	846,294	1,344	112,405	248,536	11,540
7,348	122,473	4	600	344,517	38816422	9	6	11,231	1,502,578	2,698	228,478	195,049	15,780

C. — Recettes.

	1906.		1907.	
	FR.	CTS.	FR.	CTS.
1. — Produit de la vente des timbres-poste et des formules d'affranchissement.	1.176,598	53	1.253,394	33
2. — Recettes effectuées en numéraire	177,022	35	179,714	10
3. — Bonifications reçues des administrations étrangères	7,969	32	7,406	82
4. — Autres recettes diverses	95,329	40	50,994	92
5. — Report des restants disponibles des fonds de l'échange des mandats de poste	1.112	21	1 113	74
6. — Report des remboursements-recettes	"	"	"	"
7. — Solde du compte général des créances réciproques en indemnités et en droits	"	"	"	"
Total.	1,438,031	81	1,492,613	91
A déduire les remboursements aux offices étrangers	10,796	22	25,318	50
Reste en recettes nettes.	1,438,235	59	1,467,305	41

D. — Dépenses. *)

	1906.		1907.	
	FR.	CTS.	FR.	CTS.
1. — Traitements et émoluments des fonctionnaires et employés.	1,184,480	09	1,220,573	96
2. — Achat et entretien	229,790	73	635,191	47**)
3. — Frais de transport par les voies ferrées et ordinaires	191,270	48	212,577	43
4. — Indemnités pour pertes et avaries d'envois de poste	"	"	"	"
5. — Autres dépenses diverses	44,367	43	58,702	15
Total des dépenses.	1,649,908	73	2,127,044	71

II. — Télégraphes.

A. — Organisation.

1. — Réseau.

ANNÉE.	a. — LONGUEUR DES LIGNES DU RÉSEAU ENTIER					b. — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS				
	appartenant à l'État.			appartenant aux chemins de fer.	TOTAL.	appartenant à l'État.			appartenant aux chemins de fer.	TOTAL.
	Lignes aériennes		Lignes souter- raines.			Lignes aériennes		Lignes souter- raines.		
	sur routes.	sur chemins de fer.				sur routes.	sur chemins de fer.			
	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres	Mètres.	Mètres	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.
1906	435,767	297,020	»	365,727	1,098,514	539,234	632,958	»	1,125,635	2,297,1
1907	435,767	297,020	»	365,727	1,098,514	540,634	670,398	»	1,172,177	2,383,1

*) Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique les dépenses ne peuvent pas être indiquées séparément pour ces trois services.

**) Dont une dépense extraordinaire de fr. 336,747 02 pour la nouvelle centrale téléphonique et les câbles souterrains à Luxembourg.

2 — Détail des correspondances télégraphiques transmises à l'Étranger.

DESIGNATION DES PAYS		Télégrammes						TOTAUX
		privés	privés urgents	d'État	de service télégraphique	de service postal	de transit	
Allemagne . .	1906	55,677	437	902	4,242	58	»	61,316
	1907	56,245	366	821	3,843	67	»	61,342
Autriche . .	1906	386	2	104	3	1	»	496
	1907	370	3	69	5	»	»	447
Belgique . .	1906	15,431	91	158	222	23	»	15,925
	1907	14,799	73	154	157	19	»	15,202
Bosnie . . .	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie . .	1906	9	»	1	2	»	»	12
	1907	5	»	2	»	»	»	7
Danemark . .	1906	139	2	22	6	»	»	169
	1907	127	»	2	»	»	»	129
Espagne . .	1906	44	»	1	2	»	»	50
	1907	37	»	1	1	»	»	39
France . .	1906	9,811	158	155	344	9	»	10,507
	1907	10,222	35	130	352	6	»	10,745
Grande Bretagne	1906	630	»	21	10	»	»	661
	1907	670	»	8	18	»	»	696
Grèce . .	1906	6	»	2	»	»	»	8
	1907	4	»	»	»	»	»	4
Hongrie . .	1906	103	»	»	4	»	»	107
	1907	89	»	3	1	»	»	93
Italie	1906	585	»	12	24	2	»	623
	1907	662	1	52	28	»	»	743
Norvege . . .	1906	21	»	»	1	»	»	22
	1907	14	»	»	»	»	»	14
Pays-Bas . . .	1906	697	6	50	6	»	»	759
	1907	812	5	80	8	»	»	905
Portugal . . .	1906	7	»	»	»	»	»	7
	1907	5	»	»	»	»	»	5
Roumanie . .	1906	14	»	7	2	»	»	23
	1907	2	»	2	»	»	»	4
Russie d'Europe .	1906	69	»	1	10	»	»	80
	1907	52	1	8	9	»	»	70
Serbie	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	2	»	»	»	»	»	2
Suede	1906	62	1	13	2	»	»	78
	1907	52	1	17	1	»	»	71
Suisse . .	1906	746	2	8	13	»	»	769
	1907	770	»	11	9	»	»	790
Turquie d'Europe .	1906	12	»	»	»	»	»	12
	1907	15	»	»	»	»	»	15
Afrique	1906	38	»	»	1	»	»	39
	1907	52	»	»	2	»	»	54
Amérique du Nord	1906	71	»	»	1	»	»	72
	1907	98	»	»	5	»	»	103
Amérique Centrale	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du Sud .	1906	2	»	»	2	»	»	4
	1907	3	»	»	»	»	»	3
Asie	1906	13	»	»	1	»	»	14
	1907	26	»	»	»	»	»	26
Océanie	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	1	»	»	»	»	»	1
Totaux . .	1906	84,608	699	1,460	4,898	93	»	91,758
	1907	85,134	485	1,360	4,139	92	»	91,110

3. — Détail des correspondances télégraphiques reçues de l'étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS.		Télégrammes						TOTAUX.
		privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.	
Allemagne . . .	1906	46,286	248	84	3,811	61	»	50,490
	1907	46,523	264	92	3,749	67	»	50,695
Autriche . . .	1906	411	1	11	12	1	»	436
	1907	380	»	1	14	1	»	399
Belgique . . .	1906	13,497	41	70	262	31	»	13,901
	1907	13,257	29	56	210	10	»	13,562
Bosnie . . .	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie . . .	1906	3	»	»	1	»	»	4
	1907	1	»	»	»	»	»	1
Danemark . . .	1906	155	2	4	3	»	»	164
	1907	145	»	1	2	»	»	148
Espagne . . .	1906	27	»	2	5	»	»	34
	1907	32	1	1	4	»	»	38
France . . .	1906	8,655	41	401	541	3	»	9,641
	1907	8,942	97	259	670	4	»	9,972
Grande-Bretagne .	1906	622	»	5	15	2	»	644
	1907	736	»	»	21	»	»	757
Grèce . . .	1906	3	»	»	»	»	»	3
	1907	2	»	»	1	»	»	3
Hongrie . . .	1906	115	»	»	1	»	»	116
	1907	95	»	»	»	»	»	95
Italie . . .	1906	515	1	3	14	3	»	536
	1907	632	»	»	18	»	»	650
Monténégro . . .	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	»	»	»	»	»	»	»
Norvège . . .	1906	24	»	»	»	»	»	24
	1907	17	»	»	»	»	»	17
Pays-Bas . . .	1906	614	3	23	7	»	»	647
	1907	619	10	31	8	1	»	669
Portugal . . .	1906	8	»	»	»	»	»	8
	1907	4	»	»	»	»	»	4
Roumanie . . .	1906	23	»	3	»	»	»	26
	1907	7	»	»	»	»	»	7
Russie d'Europe .	1906	122	»	2	5	»	»	129
	1907	105	»	1	2	»	»	108
Serbie . . .	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	2	»	»	»	»	»	2
Suède . . .	1906	80	»	4	»	»	»	84
	1907	94	»	7	2	»	»	103
Suisse . . .	1906	675	1	»	207	»	»	883
	1907	689	»	»	229	»	»	918
Turquie d'Europe .	1906	5	»	»	»	»	»	5
	1907	27	»	»	2	»	»	29
Afrique . . .	1906	41	»	»	»	»	»	41
	1907	32	»	»	»	»	»	32
Amérique du Nord .	1906	79	»	»	3	»	»	82
	1907	114	»	»	4	»	»	118
Amérique Centrale .	1906	1	»	»	»	»	»	1
	1907	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du Sud .	1906	4	»	»	»	»	»	4
	1907	2	»	»	»	»	»	2
Asie . . .	1906	22	»	»	»	»	»	22
	1907	25	»	»	9	»	»	34
Océanie . . .	1906	»	»	»	»	»	»	»
	1907	1	»	»	2	»	»	3
Totaux . . .	1906	71,987	338	612	4,887	101	»	77,925
	1907	72,483	401	432	4,947	83	»	78,366

4. — Détail des correspondances télégraphiques transmises et reçues par les bureaux télégraphiques du Grand-Duché.

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.						TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTAL.
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Service des chem. de fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	de transit.	
A. — Bureaux de l'État.																		
Bascharage.....	1906 159	»	»	5	2	»	69	»	»	»	»	55	»	»	4	»	»	294
	1907 126	»	»	7	2	»	72	»	»	2	»	66	»	»	2	»	»	277
Beaufort.....	1906 186	»	8	1	1	»	198	»	»	4	»	204	»	»	5	»	»	607
	1907 175	»	9	1	1	»	236	»	»	1	»	211	»	1	1	»	»	637
Belvaux*)	1906 »	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1907 82	»	»	14	9	»	89	»	»	»	»	84	»	»	1	»	»	279
Bettborn.....	1906 92	»	»	1	1	»	36	»	»	»	»	26	»	»	»	»	»	156
	1907 40	»	»	»	»	»	28	»	»	»	»	23	»	»	»	1	»	92
Bettembourg.	1906 340	»	6	64	44	»	425	1	»	12	»	320	3	4	11	»	»	1,230
	1907 361	»	3	58	28	»	485	2	»	9	»	272	»	»	7	2	»	1,227
Bissen.....	1906 118	»	»	»	14	2	104	»	»	4	»	64	»	»	4	»	»	310
	1907 76	»	1	»	9	»	86	»	»	2	»	60	»	»	2	»	»	236
Boulaide.....	1906 216	»	»	6	»	»	60	»	1	»	»	34	»	1	1	»	»	319
	1907 173	»	2	3	»	»	61	»	»	1	»	29	»	»	1	»	»	270
Cap.....	1906 150	»	5	51	21	»	104	1	»	6	»	102	»	»	1	»	»	441
	1907 106	»	3	35	5	»	86	»	»	7	»	102	»	»	4	»	»	348
Clervaux.....	1906 283	»	9	9	102	»	295	1	»	2	2	218	»	»	6	»	»	927
	1907 300	»	10	»	79	»	358	»	»	2	2	262	»	»	6	1	»	1,020
Colmar-Berg.....	1906 62	»	1	2	4	»	63	»	3	3	»	73	1	»	»	»	»	212
	1907 33	»	56	1	7	»	167	3	173	3	»	241	2	11	6	»	»	703
Consdorf.....	1906 123	»	3	1	8	»	62	»	»	1	»	36	»	8	2	»	»	244
	1907 139	»	»	1	6	»	80	»	»	»	1	58	»	3	»	»	»	288
Diekirch.....	1906 772	9	81	6	161	»	1,970	1	15	19	3	1,553	5	15	15	1	»	4,626
	1907 847	»	56	45	115	»	1,973	1	23	15	»	1,552	3	5	27	3	»	4,665
Differdange	1906 1,091	18	36	171	57	1	9,574	245	21	113	6	7,781	95	»	86	2	»	19,297
	1907 1,130	7	36	100	81	3	8,831	205	14	98	»	7,769	105	10	114	»	»	18,503
Dippach	1906 106	»	4	5	10	»	68	»	»	»	»	71	»	»	1	»	»	265
	1907 76	»	7	»	»	»	84	»	»	»	»	51	»	»	»	»	»	218
Dommeldange.....	1906 384	»	1	6	23	»	1,132	1	»	6	»	1,097	»	»	7	»	»	2,637
	1907 389	1	4	6	24	»	1,128	5	»	»	7	1,025	3	»	3	8	»	2,603
Dudelange.....	1906 1,147	1	40	72	11	»	5,614	31	5	19	2	4,638	9	»	30	2	»	11,621
	1907 978	6	48	93	25	»	4,992	31	25	58	»	3,720	4	»	68	1	»	10,049
Echternach.....	1906 681	1	18	35	32	1	1,090	2	»	9	»	1,186	1	»	22	»	»	3,078
	1907 630	»	10	58	69	7	1,069	4	»	18	10	1,234	4	»	22	»	»	3,135
Esch s/Alzette.....	1906 1,836	7	71	41	239	»	4,653	25	12	50	5	3,859	13	5	77	2	»	10,895
	1907 1,696	3	69	74	244	»	5,088	17	14	78	»	4,364	7	8	134	»	»	11,796
Esch s/Sûre.....	1906 164	»	2	11	12	»	55	»	»	2	»	93	»	»	2	»	»	341
	1907 160	»	7	1	10	»	66	»	»	8	»	83	»	»	1	»	»	336

*) Bureau ouvert le 1^{er} février 1907.

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.						TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TELEGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTAUX.
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Service des chem. de fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	de transit.	
Ettelbruck	1906 812	»	15	86	34	3	1,382	»	»	20	»	1,127	»	2	15	»	»	3,496
	1907 698	1	1	15	78	»	1,292	2	»	13	6	1,118	»	9	19	1	»	3,253
Grevenmacher. . .	1906 442	»	61	48	18	4	698	»	4	1	»	684	2	8	3	»	»	1,973
	1907 357	»	85	53	13	»	829	4	»	4	1	865	1	3	17	9	»	2,241
Grosbous	1906 56	»	3	2	»	»	27	»	»	»	»	24	»	»	»	»	»	112
	1907 104	»	»	»	»	»	26	»	»	»	»	21	»	»	»	»	»	151
Hosingen	1906 205	»	7	4	5	»	143	»	»	5	»	103	1	»	2	»	»	475
	1907 150	»	2	6	7	»	231	»	»	2	»	169	»	»	4	»	»	571
Junglinster	1906 77	»	5	4	3	»	67	»	»	1	»	57	»	»	»	»	»	214
	1907 47	»	2	»	7	»	68	»	»	»	»	50	»	1	1	»	»	176
Kayl	1906 161	»	1	2	25	»	226	»	»	2	»	215	2	3	3	»	»	640
	1907 196	1	1	6	21	»	183	»	»	3	2	166	1	»	3	1	»	584
Kleinbettingen.....	1906 192	»	1	1	1	»	325	»	2	2	»	320	1	»	5	»	»	850
	1907 155	»	»	2	14	»	221	»	»	»	»	229	3	1	2	»	»	627
Larochette	1906 240	»	2	29	8	»	459	»	»	14	»	385	»	»	7	»	»	1,144
	1907 188	1	»	3	44	2	281	»	»	10	1	351	»	»	10	1	»	892
Limpertsberg.	1906 86	1	»	14	»	»	314	»	1	3	1	595	2	»	8	1	»	1,026
	1907 110	»	»	5	»	»	360	»	»	6	»	662	2	»	11	»	»	1,156
Luxembourg-gare..	1906 3,919	15	51	236	153	»	16,947	110	8	170	43	10,210	32	2	256	53	»	32,205
	1907 4,252	13	34	77	245	»	15,888	52	5	100	36	4,284	19	»	128	30	»	25,163
Luxembourg-télé- graphes	1906 4,932	24	547	275	396	32	21,863	239	1373	3820	14	21,666	138	539	3726	11	»	59,595
	1907 4,618	13	453	2667	250	19	23,209	117	1076	3436	13	27,412	200	378	3623	15	»	67,499
Mamer.....	1906 290	»	»	7	5	»	87	»	»	»	»	65	»	»	»	»	»	454
	1907 212	»	»	6	2	»	139	»	»	»	»	108	»	»	4	1	»	502
Mersch.....	1906 570	»	5	58	43	»	999	2	3	10	»	1,038	2	1	7	»	»	2,738
	1907 480	»	2	51	22	»	1,059	2	»	9	»	1,071	1	»	9	»	»	2,709
Mondorf-les-Bains..	1906 396	3	6	28	66	»	1,120	4	»	412	»	911	3	»	370	»	»	3,319
	1907 328	»	9	90	»	»	1,157	3	1	329	»	1,008	»	1	464	»	»	3,390
Perlé.	1906 152	»	26	8	1	»	181	»	»	»	»	264	»	»	3	»	»	635
	1907 147	»	11	4	3	»	187	1	»	1	»	263	»	»	5	»	»	622
Pétange ..	1906 360	1	1	7	52	359	262	»	»	5	»	201	»	1	4	»	»	1,253
	1907 325	»	2	7	36	183	281	»	»	4	»	239	»	»	10	»	»	1,087
Rambrouch	1906 113	»	»	7	4	»	40	»	»	»	»	23	»	»	»	»	»	187
	1907 107	»	»	6	9	»	71	»	»	»	1	47	»	»	»	1	»	242
Redange.	1906 311	»	6	47	39	»	169	1	3	3	»	202	»	1	3	»	»	785
	1907 248	»	4	62	36	»	156	»	»	11	»	142	3	»	3	»	»	665
Remich..	1906 364	»	8	91	2	»	1,033	»	»	9	»	802	1	2	9	»	»	2,321
	1907 244	»	14	80	»	»	906	»	»	3	»	721	»	3	»	»	»	1,971
Rodange.....	1906 535	»	21	16	56	18	610	3	»	1	5	520	3	2	6	7	»	1,803
	1907 477	»	19	42	11	2	688	2	4	»	4	595	3	1	5	1	»	1,854
Roodt ..	1906 178	»	11	53	3	»	162	1	1	»	»	83	»	»	»	»	»	492
	1907 204	»	»	45	8	»	145	»	»	1	»	72	»	»	2	»	»	477

DESIGNATION DES BUREAUX.		TÉLEGRAMMES acceptés pour l'intérieur						TÉLEGRAMMES acceptés pour l'étranger					TÉLEGRAMMES reçus de l'étranger.						TOTALS
		Privés	Privés urgents.	État	Service télé- graphique	Service postal	Service des chem. de fer	Privés	Privés urgents	État	Service télé- graphique	Service postal	Privés	Privés urgents	État	Service télé- graphique	Service postal.	de transit	
Rosport	{ 1906	57	»	1	9	9	»	201	4	»	»	»	108	3	1	»	»	»	386
	{ 1907	70	1	»	1	13	»	167	2	»	»	»	119	»	»	»	»	»	373
Rumelange	{ 1906	657	1	32	63	35	»	971	7	4	32	1	1,001	4	»	17	1	»	2,826
	{ 1907	625	1	34	132	39	»	1,106	6	2	20	1	1,077	41	»	26	»	»	3,080
Steinfert	{ 1906	91	»	»	1	30	»	183	»	»	»	»	130	»	»	»	»	»	435
	{ 1907	61	»	1	6	23	»	191	1	»	1	»	156	»	»	1	1	»	442
Strassen	{ 1906	226	»	»	24	4	»	199	»	»	2	1	329	»	»	»	»	»	785
	{ 1907	188	»	»	9	1	»	248	»	»	1	1	463	»	»	3	2	»	916
Troisvierges	{ 1906	269	»	6	27	26	»	296	»	»	12	2	297	»	»	10	7	»	952
	{ 1907	200	»	10	32	13	»	321	4	»	8	2	312	1	»	8	1	»	912
Useldange	{ 1906	199	»	»	5	3	»	57	»	»	»	»	50	1	»	»	»	»	317
	{ 1907	152	»	»	12	3	»	94	1	»	»	»	71	»	»	»	»	»	333
Vianden	{ 1906	144	»	1	9	1	»	276	»	»	1	»	269	1	»	5	»	»	707
	{ 1907	143	»	1	2	6	»	305	»	1	1	2	256	»	4	2	»	»	723
Walferdange ..	{ 1906	58	»	1	»	27	»	161	1	1	»	»	190	»	»	1	»	»	440
	{ 1907	62	»	»	2	14	»	297	1	»	6	»	292	4	»	5	»	»	683
Walferdange- château ..	{ 1906	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	{ 1907	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Wasserbillig	{ 1906	189	»	4	14	47	»	862	1	»	12	3	944	»	»	21	3	»	2,100
	{ 1907	179	»	16	23	23	»	1,008	»	2	36	»	571	»	»	33	»	»	1,911
Wecker	{ 1906	217	»	»	29	9	»	320	»	»	1	»	280	1	»	7	»	»	864
	{ 1907	145	»	1	27	11	»	340	»	»	3	»	243	2	»	8	»	»	780
Weiswampach	{ 1906	58	»	»	8	2	»	82	»	»	1	»	74	»	»	2	»	»	221
	{ 1907	43	»	4	3	»	»	116	»	1	1	»	88	»	1	1	»	»	258
Wiltz	{ 1906	607	»	17	3	113	70	1,172	4	»	19	4	1,300	4	»	14	5	»	3,332
	{ 1907	568	»	13	3	100	80	1,408	10	»	28	»	1,536	15	»	17	»	»	3,778
Wilwerwiltz	{ 1906	134	»	»	»	13	»	68	»	»	»	»	61	»	»	»	»	»	276
	{ 1907	108	»	»	»	7	»	73	»	»	»	2	44	»	»	»	»	»	234
Wormeldange	{ 1906	238	»	2	8	39	»	290	»	»	3	1	270	»	8	10	1	»	870
	{ 1907	172	»	7	1	41	»	287	»	»	»	»	137	1	3	4	3	»	656
Agences télé- phoniques ..	{ 1906	2,477	»	10	8	»	»	1,287	»	»	22	»	1,570	»	»	14	»	»	5,388
	{ 1907	2,371	»	10	9	3	»	1,398	»	»	19	»	2,154	»	4	20	»	»	5,988
Totaux ..	{ 1906	27,922	81	1136	1711	2016	490	79,111	685	1457	4833	93	67,778	328	603	4802	96	»	193145
	{ 1907	26,281	48	1057	3989	1817	296	79,715	476	1341	4359	92	68,318	395	447	4867	83	»	193581
B. — Bureaux des chemins de fer :																			
a. — Guillaume- Luxembourg ..	{ 1906	3,674	5	33	36	9	»	3,888	8	»	49	»	2,832	5	3	54	2	»	10,596
	{ 1907	3,404	2	33	44	1	»	3,721	7	17	62	»	2,837	5	2	59	»	»	10,194
b. — Prince-Henri ..	{ 1906	2,373	5	19	33	15	34	1,609	6	3	16	»	1,377	5	6	31	3	»	5,531
	{ 1907	2,264	8	36	27	10	27	1,698	2	2	18	»	1,328	1	3	21	»	»	5,441
Total général ..	{ 1906	33,969	91	1188	1780	2040	524	84,608	699	1460	4898	93	71,987	338	612	4887	101	»	209271
	{ 1907	31,949	58	1126	4060	1828	323	83,134	485	1360	4439	92	72,483	401	432	4947	83	»	209220

C. — Recettes.

	1906.		1907.	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Produit de la vente des timbres-télégraphe	102,514	93	102,704	19
2. — Solde des comptes remboursés par les chemins de fer . . .	3,887	67	3,770	25
3. — Recettes extraordinaires	1,145	85	865	51
Total des recettes effectuées par les bureaux . .	107,548	45	107,339	95
A déduire les remboursements aux offices étrangers	15,725	53	17,544	44
Reste en recettes nettes . .	91,822	92	89,795	51

D. — Dépenses.

Voir observation sub Postes, D.

III. — Téléphones.

A. — Organisation.

1. — Réseaux urbains.

ANNÉE.	Nombre des réseaux.	Longueur des lignes			Développement des fils conducteurs			
		aériennes.	souterraines.	TOTAL.	aériens.	souterrains		TOTAL.
		Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.	en service. Mètres.	de réserve. Mètres.	Mètres.
1906	73	122,312	8,088	130,400	872,100	560,000	187,916	1,620,016
1907	76	129,212	8,088	137,300	902,700	573,800	174,116	1,650,616

2. — Circuits interurbains.

ANNÉE.	a. — NOMBRE DES CIRCUITS			TOTAL.
	intérieurs		internationaux.	
	à fil simple.	à fil double.		
1906	210	38	8	256
1907	229	38	10	277

ANNÉE.	b. — LONGUEUR DES LIGNES			c. — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS. Mètres.
	intérieures.	internationales.	TOTAL.	
	Mètres.	Mètres.	Mètres.	
1906	1,479,000	100,300	1,579,300	3,503,300
1907	1,497,960	100,690	1,598,650	3,610,580

3. — Étendue générale de tout le réseau du Grand-Duché.

ANNÉE.	a. — LONGUEUR DES LIGNES.			b. — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS.		
	Réseaux urbains.	Circuits interurbains.	TOTAL.	Réseaux urbains.	Circuits interurbains.	TOTAL.
	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.	Mètres.
1906	130,400	1,579,300	1,709,700	1,620,016	3,503,300	5,123,316
1907	137,300	1,598,650	1,735,950	1,650,616	3,610,580	5,261,196

4. — Bureaux.

ANNÉE	Stations centrales.	Cabines publiques		TOTAL.
		de l'État.	communales.	
1906	74	66	112	282
1907	77	66	160	303

5. — Postes d'abonné.

ANNÉE.	Stations principales			Stations supplémentaires.	TOTAL.	Nombre	
	à taxe complète.	à taxe réduite.	gratuites.			par 1000 habitants.	par kilomètre carré.
1906	1796	65	364	302	2527	10,4	1
1907	1974	69	370	307	2720	11	1

6. — Appareils.

ANNÉE.	Appareils ordinaires.	Appareils microphoniques		Sonneries supplémentaires.	Tableaux commutateurs.	TOTAL.
		muraux.	à table.			
1906	»	2,459	68	740	125	3,392
1907	»	2,630	90	818	128	3,666

7. — Personnel.

Voir l'observation sub Postes, A, 3.

B. — Mouvement.

1. — Correspondances téléphoniques.

ANNÉE.	Conversations urbaines.	Conversations interurbaines.	Conversations internationales.	Total général des conversations.	Nombre des conversations par poste d'abonné.	Opérations de raccordement.
1906	1,521,396	1,725,236	38,445	3,285,077	1299	1,853,555
1907	1,614,586	1,779,199	48,855	3,442,640	1265	1,976,586

dances téléphoniques.

CONVERSATIONS INTERURBAINES.			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.										Total général des conver- sations.	Opérations de raccorde- ment.
Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.	ALLEMAGNE.		BELGIQUE.		FRANCE.		SUISSE.		TOTAUX.			
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.				
20.631	856	21.487	5	3	16	2	»	2	»	»	28	23.285	8.772	
21.335	882	22.217	4	4	4	3	»	1	»	»	16	23.782	11.573	
5.996	457	6.453	58	51	1	»	»	»	»	»	110	7.993	8.560	
6.849	513	7.362	62	78	2	»	»	»	»	»	142	8.894	8.899	
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
3.439	140	3.579	59	15	8	7	5	4	»	»	98	5.925	1.776	
1.049	96	1.145	2	2	»	»	»	»	»	»	4	1.390	2.336	
1.089	185	1.274	2	»	»	»	»	»	»	»	2	1.546	2.479	
22.395	689	23.084	70	49	6	4	1	4	»	»	134	25.837	33.260	
21.478	787	22.265	103	60	5	1	1	3	»	»	173	25.423	32.073	
4.506	390	4.896	10	2	»	3	3	1	»	»	19	5.209	3.844	
4.193	613	4.806	9	2	»	»	2	2	»	»	15	5.191	3.947	
4.635	539	5.174	1	»	1	1	»	»	»	»	3	5.381	5.693	
5.772	458	6.230	2	»	»	1	»	»	»	»	3	6.471	6.874	
12.042	3.415	15.457	2	4	13	16	»	1	»	»	36	17.633	5.203	
12.147	3.490	15.637	11	1	19	8	»	»	»	»	39	17.390	5.614	
26.001	331	26.332	26	18	6	4	»	»	»	»	54	50.175	32.188	
31.318	485	31.803	60	52	11	8	»	»	»	»	131	57.854	34.819	
1.194	159	1.353	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1.437	1.352	
1.434	188	1.622	41	13	»	»	»	»	»	»	54	1.804	1.676	
1.653	475	2.128	12	8	»	»	»	»	»	»	20	2.252	1.654	
1.751	531	2.282	11	8	»	»	»	»	»	»	19	2.443	1.747	
71.963	2.074	74.037	223	394	79	79	7	7	»	»	789	140.596	70.571	
81.175	1.951	83.126	268	431	81	73	3	7	»	»	863	153.777	77.240	
44.791	577	45.368	673	548	32	30	33	29	»	»	1.345	85.278	52.515	
34.028	932	34.960	569	403	19	23	18	20	»	»	1.052	99.339	50.002	
5.140	221	5.361	8	2	2	»	1	2	»	»	15	5.688	5.638	
9.825	156	9.981	5	3	4	1	1	1	»	»	15	10.264	5.801	
10.290	654	10.944	78	60	5	»	»	»	»	»	143	11.356	11.650	
11.095	536	11.631	42	69	3	7	»	1	»	»	122	11.984	12.290	
25.027	461	25.488	775	898	85	56	10	12	»	»	1.836	58.072	22.854	
27.005	531	27.536	1.258	1.247	72	47	12	15	»	»	2.621	61.820	25.082	
25.625	478	26.103	576	779	6	»	1	»	»	»	1.362	37.775	53.534	
24.389	444	24.833	608	1.164	9	7	5	5	»	»	1.798	36.196	65.110	
64.671	1.114	65.785	1.632	2.187	243	250	181	203	»	»	4.696	106.908	51.486	
71.333	1.160	72.513	2.518	3.416	225	157	227	279	»	»	6.822	122.654	59.456	
2.612	876	3.488	6	40	»	1	»	»	»	»	47	3.687	4.179	
3.064	893	3.957	9	47	1	»	»	»	»	»	50	4.143	5.561	

2. — Détail des correspon

DÉSIGNATION DES BUREAUX.		CONVERSATIONS URBAINES.						
		Entre deux abonnées du même réseau.	Entre abonée et cabine publique du même réseau et réciproquement.	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonnée.	Entre cabine publique (non- abonné et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non-abonné	Télégrammes téléphones.		TOTAUX
						Départ.	Arrivée.	
Ettelbruck	{ 1906 1907	21,724 32,965	1,472 1,312	» »	» »	74 107	80 37	23,350 34,421
Grevenmacher	{ 1906 1907	19,367 20,388	13 23	» »	» »	66 95	30 16	19,476 20,522
Grosbous	{ 1906 1907	» »	» »	» »	» »	» »	» »	» »
Hosingen	{ 1906 1907	1,337 4,035	386 254	» »	» 66	» »	» »	4,723 4,355
Junglinster	{ 1906 1907	843 990	14 »	» »	4 »	14 14	6 3	881 1,007
Kayl	{ 1906 1907	216 122	» »	» »	» »	12 9	» »	228 131
Kleinbettingen	{ 1906 1907	1,555 1,842	» »	» »	» »	» »	» »	1,555 1,842
Larochette	{ 1906 1907	1,463 1,516	51 47	» »	» »	» »	» »	1,514 1,563
Limpertsberg	{ 1906 1907	» »	203 89	» »	» »	» »	» »	203 89
Luxembourg-gare	{ 1906 1907	117,747 142,293	391 446	» 2	» »	270 88	174 143	118,582 142,972
Luxembourg-télégraphe	{ 1906 1907	» »	» »	» »	» »	973 1,395	1,384 1,625	2,357 3,020
Luxembourg-téléphone	{ 1906 1907	957,897 976,386	205 460	» »	» »	» »	» »	958,102 976,846
Mamer	{ 1906 1907	539 814	32 113	» 8	» 8	» »	» »	571 943
Mersch	{ 1906 1907	28,268 20,862	53 342	» »	» »	1 56	2 74	28,324 21,334
Mondorf-les-Bains	{ 1906 1907	1,616 1,382	46 54	» »	» 9	45 22	150 92	1,857 1,559
Perlé	{ 1906 1907	6,412 4,004	60 38	» »	» »	122 147	218 224	6,812 4,413
Pétange	{ 1906 1907	19,816 18,000	297 1,931	» »	» »	» 4	8 12	20,121 19,947
Rambrouch	{ 1906 1907	2,074 1,667	» »	» »	» »	» 2	» »	2,074 1,669
Redange	{ 1906 1907	6,158 7,232	141 286	» »	1 3	57 66	20 35	6,377 7,622

dances téléphoniques (suite).

CONVERSATIONS INTERURBAINES.			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.								Total général des conver- sations.	Opérations de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.	ALLEMAGNE.		BELGIQUE.		FRANCE.		SUISSE.				TOTAUX.
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
87,520	1,162	88,682	145	214	35	41	8	6	»	»	449	112,481	99,408
53,175	1,778	54,953	240	301	36	20	4	6	»	»	607	89,981	85,934
39,320	614	39,934	215	262	»	7	»	1	»	»	485	59,895	51,510
42,650	675	43,325	261	360	»	4	1	»	»	»	626	64,473	64,530
359	945	1,304	1	2	»	»	»	»	»	»	3	1,307	15,555
260	1,122	1,382	1	»	»	»	»	»	»	»	1	1,383	15,464
7,972	909	8,881	11	9	»	1	»	»	»	»	21	13,625	9,925
8,755	787	9,542	12	15	1	1	»	»	»	»	29	13,926	7,830
9,712	1,568	11,280	18	8	»	»	»	»	»	»	26	12,187	6,716
12,522	1,864	14,386	71	40	»	»	1	»	»	»	112	15,505	7,358
3,124	248	3,372	16	42	»	»	»	»	»	»	58	3,658	3,666
4,386	216	4,602	37	31	1	»	»	2	»	»	71	4,804	4,380
2,870	307	3,177	7	23	11	21	»	2	»	»	64	4,796	3,726
3,185	249	3,434	12	29	7	17	4	1	»	»	70	5,346	4,350
16,371	1,850	18,221	17	19	7	7	1	2	»	»	53	19,788	16,970
15,955	1,731	17,686	34	48	6	2	1	»	»	»	91	19,340	15,678
»	133	133	3	2	4	»	»	»	»	»	9	345	»
»	297	297	13	5	»	»	1	»	»	»	19	405	»
161,762	4,232	165,994	2,757	2,367	228	123	165	70	»	»	5,710	290,286	179,951
196,971	3,916	200,887	3,342	2,401	205	124	82	81	1	1	6,237	350,096	214,027
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,357	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3,020	»
601,567	4,292	605,859	4,814	6,316	898	1,888	811	1,140	»	2	15,869	1,579,830	699,471
608,732	4,833	613,565	6,768	8,648	1,142	1,835	839	767	4	6	20,009	1,610,420	721,556
2,162	241	2,403	12	4	2	»	»	»	»	»	18	2,992	2,339
2,413	142	2,555	14	6	4	»	»	»	»	»	24	3,552	2,767
62,332	2,243	64,595	121	169	22	12	8	2	»	»	334	93,253	55,417
64,509	2,121	66,630	132	130	12	23	4	8	»	»	309	88,273	61,345
48,012	679	48,691	200	173	106	40	24	27	»	»	570	51,118	39,290
45,915	640	46,555	312	202	117	39	41	27	»	»	738	48,852	39,320
12,714	529	13,243	3	1	6	3	»	»	»	»	13	20,068	15,003
11,474	456	11,930	14	2	12	»	»	»	»	»	28	16,371	12,464
25,944	704	26,648	11	7	2	2	3	2	»	»	27	46,796	36,794
23,117	661	23,778	43	34	5	4	1	1	»	»	88	43,813	37,279
6,906	396	7,302	11	3	2	2	»	»	»	»	18	9,394	8,789
4,530	447	4,977	9	6	3	»	»	»	»	»	18	6,664	6,182
15,345	806	16,151	28	6	22	14	1	1	»	»	72	22,600	21,315
17,717	1,262	18,979	18	14	13	9	2	5	»	»	61	26,662	23,775

DESIGNATION DES BUREAUX.		CONVERSATIONS URBAINES						
		Entre deux abonnes du meme reseau	Entre abonne et cabine publique du meme reseau et reciproquement	Entre abonné et station centrale du même réseau pour être remis par facteur à un non-abonné	Entre cabine publique (non abonné et station centrale (du même réseau) pour être remis par facteur à un autre non abonné	Télégrammes téléphones		TOTAUX
						Départ	Arrivée	
Remich	{ 1906 22,699 331 » 1 85 90 23 206 1907 17,274 827 16 4 50 68 18,239							
Rodange	{ 1906 5,524 » » » 3 5,527 1907 5,446 » » » » 5,446							
Roodt	{ 1906 5,029 192 » » 3 11 5 235 1907 4,301 290 » » » 5 4,596							
Rosport	{ 1906 967 47 » » » » 1,014 1907 944 68 » » 3 » 1,015							
Rumelange	{ 1906 18,891 3 » » 59 5 18,958 1907 15,040 » » » 55 10 15 105							
Steinfort	{ 1906 325 » » » 1 » 326 1907 482 » » » » » 482							
Strassen	{ 1906 253 » » » 275 » 528 1907 203 » » » 197 26 426							
Troisvierges	{ 1906 14,211 73 » » 18 6 14,308 1907 23,242 296 » » 21 11 23 570							
Useldange	{ 1906 1,353 1 » » » » 1,354 1907 1,649 6 » » » 1 » 1,656							
Vianden	{ 1906 1,183 » » » 16 » 1,199 1907 1,543 » » » 8 » 1,551							
Walferdange	{ 1906 1,513 16 » » 54 44 1,627 1907 1,779 10 » » 209 43 2,041							
Walferdange-château	{ 1906 » » » » » » 1907 » » » » » »							
Wasserbillig	{ 1906 473 48 » » 54 20 595 1907 1,315 45 2 » 22 38 1,422							
Wecker	{ 1906 904 61 29 6 56 62 1,118 1907 927 85 46 50 58 77 1,243							
Weiswampach	{ 1906 42 » » » » » 42 1907 111 » » » » » 111							
Wiltz	{ 1906 27,771 1 181 » » 427 » 29,379 1907 31,027 1,246 » » 36 495 » 32,804							
Wilwerwiltz	{ 1906 403 » » » » » 403 1907 225 » » » » » 225							
Wormeldange	{ 1906 4,106 130 6 » » 4,242 1907 4,964 184 » » » » 5,148							
Totaux	{ 1906 1,497,967 7,878 109 126 8,131 7,185 1,521,396 1907 1,586,543 10,984 112 342 8,822 7,783 1,614,586							

dances téléphoniques (suite).

CONVERSATIONS INTERURBAINES.			CONVERSATIONS INTERNATIONALES.								Total général des conver- sations.	Operations de raccorde- ment.	
Entre abonnés de deux réseaux différents	Entre abonne et cabine pu- blique d'un autre réseau ou réciproquement ou entre deux cabines publiques	TOTAUX.	ALLEMAGNE.		BELGIQUE.		FRANCE.		SUISSE.				TOTAUX.
			à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
43,139	1,482	44 621	313	536	1	1	3	3	»	»	837	68,684	13,650
38,694	848	39,542	453	809	1	5	4	2	»	»	1,274	59,055	18,095
12,386	409	12,795	45	22	25	14	11	7	»	»	124	18,446	14,367
17,840	604	18,444	65	14	65	17	28	6	»	»	195	21,085	20,889
15,297	1,205	16,502	28	28	4	4	1	5	»	»	70	21,807	13,524
13,397	2,038	15,435	27	30	6	4	»	»	»	»	67	20,098	18,349
2,822	161	2,983	105	109	6	13	1	»	»	»	234	4,231	2,227
2,883	199	3,082	124	114	4	9	»	»	»	»	251	4,348	2,545
26,849	121	27,270	186	215	20	32	6	3	»	»	462	46,690	23,280
26,886	430	27,336	369	386	28	30	9	3	»	»	825	43,266	21,698
3,330	691	4,021	17	17	79	160	»	1	»	»	274	4,621	5,874
4,108	608	4 716	21	24	80	170	2	1	»	»	298	5,496	5,740
9,209	501	9,710	10	4	1	»	»	»	»	»	15	10,253	6,205
6,109	623	6,732	21	7	»	1	1	»	»	»	30	7,188	4,903
13,031	524	13,555	7	8	»	»	»	»	»	»	15	27,878	1,799
20,473	600	20,673	10	3	1	»	»	»	»	»	14	44,257	10,355
12,123	334	12,457	3	2	7	3	»	»	»	»	15	13,826	7,073
12,161	492	12 683	3	»	5	»	»	»	»	»	8	14,317	7,608
6,336	284	6 620	141	278	1	»	»	»	»	»	420	8,239	7,668
5,538	325	5,863	190	428	5	1	»	»	»	»	624	8,038	8,339
10,882	612	11,494	38	49	8	9	4	2	»	»	110	13,231	11,508
10,855	662	11,517	215	97	3	6	3	»	»	»	324	13,882	11,081
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
5,069	1,783	6,852	236	331	5	»	»	»	»	»	572	8,019	9,181
11,566	932	12,498	217	483	4	2	»	»	»	»	736	14,656	13,658
7,828	1,276	9,104	41	153	3	»	»	»	»	»	197	10,419	12,620
8,793	1,714	10,507	30	160	1	1	»	1	»	»	193	11,943	13,991
2,032	257	2,289	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2,331	973
2,929	314	3,243	»	»	»	1	»	»	»	»	1	3,355	1,225
30,149	1,166	31,315	143	252	16	33	2	»	»	»	446	61,140	29,779
33,428	1,200	34,628	178	378	24	44	»	»	»	»	624	68,056	30,961
5,415	215	5,630	1	2	»	»	»	»	»	»	3	6,036	5,493
5,818	178	5,996	1	»	5	2	»	»	»	»	8	6,229	5,284
16,952	1,113	18,065	95	91	1	4	»	»	»	»	191	22,498	15,180
18,012	1,215	19,227	101	98	4	6	1	»	»	»	210	24,585	15,605
1,677,082	48,154	1,725,236	13,956	16,769	2,017	2,880	1,286	1,535	»	2	38,445	3,285,077	1,853,555
1,728,125	51,074	1,779,199	19,022	22,286	2,263	2,720	1,303	1,449	5	7	48,855	3,442,640	1,976,586

C. — Recettes.

	1906.		1907.	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Produit des abonnements aux réseaux téléphoniques	184,046	92	202,212	13
2. — Produit des communications téléphoniques	a. — Interieur.		15,490	95
	b. — Etranger.		24,679	06
3. — Taxes des télégrammes transmis par téléphone.	620	30	1,093	30
4. — Recettes extraordinaires	11,315	99	7,730	83
Total des recettes effectuées par les bureaux . .	236,153	22	259,468	51
A déduire les remboursements aux offices étrangers.	478	10	2,169	91
Reste en recettes nettes. . .	235,675	12	257,298	60

D. — Dépenses.

Voir l'observation sub Postes, D.

IV. — Statistique générale.

1. — Postes.

NATURE DES ENVOIS.	a — NOMBRE DES ENVOIS MANIÉS.									
	1906.					1907.				
	Service intérieur.	Service international.			TOTAUX.	Service intérieur.	Service international.			TOTAUX.
		Réception.	Expédition.	Transit.			Réception.	Expédition.	Transit.	
1. — Poste aux lettres :										
Envois ordinaires	8,708,797	8,051,342	7,722,442	107,848	24,590,429	10,377,044	9,142,978	7,235,618	81,536	26,837,176
Envois recommandés . . .	97,278	100,068	129,586	»	326,932	94,276	110,100	130,623	»	334,999
Lettres à valeur déclarée .	Poste aux colis	8,140	7,062	»	15,202	Poste aux colis	9,473	7,479	»	16,952
Envois contre rembourse- ment.	21,592	46,037	12,292	»	79,921	21,541	51,567	13,839	»	86,947
2. — Poste aux colis :										
Colis affranchis	224,067	240,870	93,681	»	560,618	212,373	239,485	97,601	»	549,459
» non affranchis. . . .	18,947	9,712	9,277	»	37,936	12,747	10,196	8,994	»	31,937
» de service	15,207	616	560	»	16,383	11,959	444	567	»	12,970
» avec déclaration de va- leur affranchis	3,384	4,428	4,366	»	12,378	2,168	3,087	4,211	»	9,466
» avec déclaration de va- leur non affranchis . .	»	143	31	»	194	»	148	60	»	208
» avec déclaration de va- leur de service	11,097	8	189	»	11,294	10,119	6	171	»	10,296
» contre remboursement	4,929	48,547	12,289	»	65,765	9,534	47,907	12,370	»	69,811
» recommandés	217	638	736	»	1,611	555	545	656	»	1,756
» » de service.	886	216	54	»	1,156	1,038	127	190	»	1,355
Colis postaux ordinaires .	»	25,503	20,190	»	45,693	»	26,526	29,560	»	56,086
» » avec déclaration de valeur.	»	1,984	2,075	»	4,059	»	2,056	1,414	»	3,470
» » contre rembour- sement	»	4,392	2,623	»	7,015	»	5,003	7,348	»	12,351
3. — Mandats de poste . .	209,884	105,569	327,457	»	642,910	224,100	112,754	344,517	»	681,371
4. — Recouvrements à en- caisser	94,400	37,576	7,312	»	139,318	101,718	40,677	11,231	»	153,626
5. — Journaux	4,250,603	1,064,207	248,536	»	5,563,346	4,939,192	1,270,244	195,049	»	6,404,485
Totaux.	13,661,288	9,750,016	8,603,008	107,848	32,122,160	16,018,364	11,073,323	8,401,498	81,536	35,274,721

NATURE DES VALEURS.	b. — SOMMES ET VALEURS MANIÉES.							
	1906.				1907.			
	Service intérieur.	Service international.		TOTAUX	Service intérieur.	Service international.		TOTAUX.
		Reception.	Expédition.			Reception.	Expédition.	
	FR.	FR.	FR.	FR.	FR.	FR.	FR.	FR.
1 — Poste aux lettres :								
Lettres à valeur déclarée	Poste aux colis.	41,370,934	8,216,062	49,586,996	Poste aux colis.	10,229,801	8 550,755	18,780,556
» contre remboursement*) . . .	923,676	2,275,452	»	3,199,128	944,820	2,639,662	»	3,584,482
2. — Poste aux colis :								
Colis à valeur déclarée affranchis	5,354,036	2,232,034	6,864,959	14,451,029	4,954,989	1,884,204	2,749,943	6,586,436
» » non affranchis	»	141,294	87,145	198,439	»	170,568	62,630	233,198
» » de service	44,637,348	1,275	488,822	42,127,445	56,482,477	688	470,060	56,953,225
» contre remboursement**) . . .	55,481	943,063	»	968,544	131,514	1,201,225	»	1,332,739
» postaux à valeur déclarée . . .	»	329,622	710,749	1,040,371	»	346,167	556,236	902,403
» » contre remboursement . . .	»	138,854	»	138,854	»	93,296	»	93,296
3. — Mandats de poste	24,048,862	10,817,634	36,171,313	71,037,809	25,952,964	11,339,372	38,816,422	76,108,758
4. — Recouvrements***)	4,882,610	3,429,519	»	8,312,129	4,972,603	3,691,293	»	8 663,896
5. — Recettes nettes effectuées par les bureaux de poste	1,438,235	»	»	1,438,235	1,467,305	»	»	1,467,305
Totaux	78,340,248	31,649,681	52,539,050	162,498,979	91,900,672	31,596,273	51,206,046	174,702,991

*) Montant des lettres contre remboursement . . .
Montant des envois refusés
Sommes encaissées

Service intérieur.		Service international Réception.	
1906.	1907.	1906.	1907.
1,396,975	1,431,727	3,223,634	3,751,309
473 299	489,907	943,179	1,111,647
923 676	944,820	2,275,452	2,639,662

**) Montant des colis contre remboursement . . .
Montant refusé
Sommes encaissées

Service intérieur.		Service international Réception.	
1906.	1907.	1906.	1907.
55,890	134,609	922,814	1,211,254
409	3,095	9,751	10,029
55,481	134 514	913,063	1,201,225

***) Montant des recouvrements à encaisser . . .
» » non encaissés
Sommes encaissées

Service intérieur.		Service international Réception.	
1906.	1907.	1906.	1907.
6,389,136	6,747,915	4,461,915	4,838,993
1,456,526	1,775,312	1,032,396	1,147,700
4,882,610	4,972,603	3,429,519	3,691,293

2. — Télégraphes.

	NOMBRE DES TÉLÉGRAMMES.		RECETTES NETTES effectuées par les bureaux télégraphiques.	
	1906.	1907.	1906.	1907.
1. — Service intérieur . . .	39,592	39,344	FR.	FR.
2. — Service international :			107,548	107,340
a. — Expédition . . .	91,758	91,510		
b. — Réception . . .	77,925	78,366		
Totaux. . .	209,275	209,220		

3. — Téléphones.

	NOMBRE des CONVERSATIONS.		OPÉRATIONS de RACCORDEMENT.		RECETTES effectuées par les bureaux téléphoniques.	
	1906.	1907.	1906.	1907.	1906.	1907.
1. — Service intérieur. . .	3,246,632	3,393,785			FR.	FR.
2. — Service international :			1,853,555	1,976,586	236,153	259,469
a. — Départ . . .	17,259	22,593				
b. — Arrivée . . .	21,186	26,262				
Totaux. . .	3,285,077	3,442,640				

V. — Résultat financier.

a. — Recettes nettes.

	1906.		1907.	
	FR.	CT.	FR.	CT.
1. — Postes	1,438,235	59	1,467,305	41
2. — Télégraphes	91,822	92	89,795	51
3. — Téléphones	235,675	12	257,298	60
Total	1,765,733	63	1,814,399	52
b. — Dépenses.				
Postes, Télégraphes et Téléphones	1,649,908	73	2,127,044	71
Excédent des { Recettes	115,824	»	»	»
{ Dépenses	»	»	312,645	49